



**PARLEMENT BRUXELLOIS  
BRUSSELS PARLEMENT**

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

---

**Integraal verslag**

---

**Plenaire vergadering van  
WOENSDAG 10 NOVEMBER 2021**

(Namiddag)

---

**ZITTING 2021-2022**

**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

---

**Compte rendu intégral**

---

**Séance plénière du  
MERCREDI 10 NOVEMBRE 2021**

(Après-midi)

---

**SESSION 2021-2022**

### ***Afkortingen en letterwoorden***

bbp - bruto binnenlands product

BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry

Cocof - Franse Gemeenschapscommissie

DBDMH - Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

FOD - Federale Overheidsdienst

Forem - Waals tewerkstellingsagentschap

GGC - Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

KMO - kleine en middelgrote ondernemingen

MIVB - Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel

ngo - niet-gouvernementele organisatie

NMBS - Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

OCMW - Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn

Riziv - Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering

RVA - Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

VDAB - Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding

VGC - Vlaamse Gemeenschapscommissie

VUB - Vrije Universiteit Brussel

### ***Sigles et abréviations***

PIB - produit intérieur brut

BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry

Cocof - Commission communautaire française

Siamu - Service d'incendie et d'aide médicale urgente

SPF - service public fédéral

Forem - Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi

Cocom - Commission communautaire commune

PME - petites et moyennes entreprises

STIB - Société de transport intercommunal bruxellois

ONG - organisation non gouvernementale

SNCB - Société nationale des chemins de fer belges

CPAS - centre public d'action sociale

Inami - Institut national d'assurance maladie-invalidité

ONEM - Office national de l'emploi

VDAB - Office flamand de l'emploi et de la formation professionnelle

VGC - Commission communautaire flamande

ULB - Université libre de Bruxelles

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. De vertaling is een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Directie Verslaggeving  
Tel. 02 549 68 02  
E-mail [criv@parlement.brussels](mailto:criv@parlement.brussels)

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op  
[www.parlement.brussels](http://www.parlement.brussels)

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. La traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Direction des comptes rendus  
Tél. : 02 549 68 02  
E-mail : [criv@parlement.brussels](mailto:criv@parlement.brussels)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
[www.parlement.brussels](http://www.parlement.brussels)

**INHOUD**

VERONTSCHULDIGD	1
ACTUALITEITSVRAGEN	1
Actualiteitsvraag van mevrouw Farida Tahar	1
aan mevrouw Nawal Ben Hamou, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Gelijke Kansen,	
betreffende "de maatregelen ter bestrijding van antisemitisme in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het licht van een recente Europese enquête".	
Actualiteitsvraag van de heer Emmanuel De Bock	2
aan de heer Sven Gatz, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,	
betreffende "de opmerkingen van het Rekenhof over de algemene rekening 2020 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".	
Toegevoegde actualiteitsvraag van de heer Dominiek Lootens-Stael,	3
betreffende "de opvolging van de opmerkingen van het Rekenhof over de algemene rekening 2020 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".	
Toegevoegde actualiteitsvraag van de heer Mathias Vanden Borre,	3
betreffende "de maatregelen met betrekking tot de opstelling van de rekeningen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest naar aanleiding van de opmerkingen van het Rekenhof over de algemene rekening 2020".	

**SOMMAIRE**

EXCUSÉS	1
QUESTIONS D'ACTUALITÉ	1
Question d'actualité de Mme Farida Tahar	1
à Mme Nawal Ben Hamou, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée du logement et de l'égalité des chances,	
concernant "les mesures de lutte contre l'antisémitisme en Région de Bruxelles-Capitale à la lumière d'une récente enquête européenne".	
Question d'actualité de M. Emmanuel De Bock	2
à M. Sven Gatz, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des finances, du budget, de la fonction publique, de la promotion du multilinguisme et de l'image de Bruxelles,	
concernant "les observations de la Cour des comptes sur le compte général 2020 de la Région de Bruxelles-Capitale".	
Question d'actualité jointe de M. Dominiek Lootens-Stael,	3
concernant "le suivi réservé aux observations de la Cour des comptes sur le compte général 2020 de la Région de Bruxelles-Capitale".	
Question d'actualité jointe de M. Mathias Vanden Borre,	3
concernant "les mesures relatives à l'établissement des comptes de la Région de Bruxelles-Capitale eu égard aux observations de la Cour des comptes sur le compte général 2020".	

<p>Actualiteitsvraag van de heer Youssef Handichi</p> <p>aan mevrouw Elke Van den Brandt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,</p> <p>betreffende "de impact van het gebruik van scancars op het parkeren in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".</p>	7	<p>Question d'actualité de M. Youssef Handichi</p> <p>à Mme Elke Van den Brandt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la mobilité, des travaux publics et de la sécurité routière,</p> <p>concernant "l'incidence du recours aux scancars sur le stationnement en Région de Bruxelles-Capitale".</p>	7
<p>Actualiteitsvraag van mevrouw Ingrid Parmentier</p> <p>aan mevrouw Elke Van den Brandt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,</p> <p>betreffende "de aankondiging van de realisatie door de gemeente Etterbeek van fietsvoorzieningen op een gewestelijke openbare weg".</p>	9	<p>Question d'actualité de Mme Ingrid Parmentier</p> <p>à Mme Elke Van den Brandt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la mobilité, des travaux publics et de la sécurité routière,</p> <p>concernant "l'annonce de la réalisation par la commune d'Etterbeek d'aménagements cyclables sur une voirie régionale".</p>	9
<p>Toegevoegde actualiteitsvraag van mevrouw Els Rochette,</p> <p>betreffende "het gewestelijk project voor fietspaden op de Tervurenlaan in het licht van de door de gemeente Etterbeek besliste inrichtingen".</p>	9	<p>Question d'actualité jointe de Mme Els Rochette,</p> <p>concernant "le projet régional de pistes cyclables avenue de Tervueren à la lumière des aménagements décidés par la commune d'Etterbeek".</p>	9
<p>Actualiteitsvraag van mevrouw Victoria Austraet</p> <p>aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,</p> <p>betreffende "de mogelijke aanwijzing van het braakland Josaphat als gebied met hoogbiologische waarde".</p>	13	<p>Question d'actualité de Mme Victoria Austraet</p> <p>à M. Alain Maron, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la transition climatique, de l'environnement, de l'énergie et de la démocratie participative,</p> <p>concernant "l'inscription éventuelle de la friche Josaphat comme zone à haute valeur biologique".</p>	13
<p>Actualiteitsvraag van mevrouw Marie Nagy</p> <p>aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,</p>	15	<p>Question d'actualité de Mme Marie Nagy</p> <p>à M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du développement territorial et de la rénovation urbaine, du tourisme, de la promotion de l'image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,</p>	15

betreffende "de controle van het Covid safe ticket in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

Actualiteitsvraag van mevrouw Bianca Debaets 17

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

en aan de heer Sven Gatz, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

betreffende "de eventuele maatregelen om het 'Health Safety Label' in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te promoten".

Actualiteitsvraag van de heer Jan Busselen 19

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

en aan de heer Sven Gatz, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

betreffende "de maatregelen voor de Brusselse cultuur- en evenementensector in het kader van de toename van het aantal besmettingen met het coronavirus".

Actualiteitsvraag van mevrouw Aurélie Czekalski 21

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

concernant "le contrôle du Covid safe ticket en Région de Bruxelles-Capitale".

Question d'actualité de Mme Bianca Debaets 17

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du développement territorial et de la rénovation urbaine, du tourisme, de la promotion de l'image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,

et à M. Sven Gatz, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des finances, du budget, de la fonction publique, de la promotion du multilinguisme et de l'image de Bruxelles,

concernant "les mesures éventuelles pour promouvoir le "Health Safety Label" en Région de Bruxelles-Capitale".

Question d'actualité de M. Jan Busselen 19

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du développement territorial et de la rénovation urbaine, du tourisme, de la promotion de l'image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,

et à M. Sven Gatz, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des finances, du budget, de la fonction publique, de la promotion du multilinguisme et de l'image de Bruxelles,

concernant "les mesures relatives au secteur culturel et événementiel bruxellois dans le contexte de la hausse des infections au coronavirus".

Question d'actualité de Mme Aurélie Czekalski 21

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du développement territorial et de la rénovation urbaine, du tourisme, de la promotion de l'image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,

betreffende "de deelname van de regering aan de 'semana belga' die in Havana wordt georganiseerd door de Belgische ambassade in Cuba".		concernant "la participation du gouvernement à la 'semana belga' organisée à La Havane par l'ambassade de Belgique à Cuba".	
Actualiteitsvraag van de heer David Weytsman	22	Question d'actualité de M. David Weytsman	22
aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,		à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,	
betreffende "de maatregelen voor de terugvordering van economische steunpremies toegekend aan inschakelingsondernemingen in het kader van de Covid-19-pandemie".		concernant "les mesures de recouvrement de primes de soutien économique accordées aux entreprises sociales d'insertion dans le cadre de la pandémie de Covid-19".	
GEHEIME STEMMINGEN MET HET OOG OP DE VERVANGING VAN TWEE LEDEN VAN HET BEGELEIDINGSCOMITÉ VAN DE OVERLEGCOMMISSIES EN DE AANLEG VAN EEN RESERVE OM LEDEN TE VERVANGEN IN GEVAL VAN EVENTUELE LATERE ONTSLAGEN	24	SCRUTINS SECRETS EN VUE DU REMPLACEMENT DE DEUX MEMBRES DU COMITÉ D'ACCOMPAGNEMENT DES COMMISSIONS DÉLIBÉRATIVES ET DE LA CONSTITUTION D'UNE RÉSERVE POUR SUPPLÉER À D'ÉVENTUELLES DÉMISSIONS ULTÉRIEURES	24
NAAMSTEMMINGEN	25	VOTES NOMINATIFS	25
A-408/1 en 2 – 2020/2021	25	A-408/1 et 2 – 2020/2021	25
A-409/1 en 2 - 2020/2021	25	A-409/1 et 2 – 2020/2021	25
A-113/1 en 2 – 2019-2020	26	A-113/1 et 2 – 2019-2020	26
A-401/1 en 2 – 2020/2021	27	A-401/1 et 2 – 2020/2021	27
A-418/1 en 2 – 2021-2022	27	A-418/1 et 2 – 2021-2022	27
A-423/1 en 2 – 2021-2022	27	A-423/1 et 2 – 2021-2022	27
A-424/1 en 2 - 2021-2022	28	A-424/1 et 2 – 2021-2022	28
A-165/1 en 2 – 2019-2020	28	A-165/1 et 2 – 2019-2020	28
A-204/1 en 2 – 2019-2020	29	A-204/1 et 2 – 2019-2020	29
Over de ingediende moties	30	Sur les ordres du jour déposés	30
DETAL VAN DE NAAMSTEMMINGEN	32	DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS	32

1101 Voorzitterschap: de heer Rachid Madrane, voorzitter.

- De vergadering wordt geopend om 14.34 uur.

### 1105 VERONTSCHULDIGD

1105 **De voorzitter.-** Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Stéphanie Koplowicz;

- mevrouw Cieltje Van Achter;

- de heer Hasan Koyuncu;

- de heer Christophe De Beukelaer;

- de heer Martin Casier;

- de heer Emin Özkara.

### 1107 ACTUALITEITSVRAGEN

#### 1107 ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW FARIDA TAHAR

1107 **aan mevrouw Nawal Ben Hamou, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Gelijke Kansen,**

1107 **betreffende "de maatregelen ter bestrijding van antisemitisme in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het licht van een recente Europese enquête".**

1111 **Mevrouw Farida Tahar (Ecolo) (in het Frans).- Volgens een Europese enquête heeft een op de vier Belgen gematigde of sterke antisemitische gevoelens en heeft de gezondheids crisis het antisemitisme nog versterkt.**

*Antisemitisme komt het vaakst voor in Vlaanderen, vooral in extreemrechtse milieus, maar ook Brussel blijft niet gespaard. Unia registreerde 115 antisemitische incidenten in 2020, wat een stijging met 45,5% is ten opzichte van 2019.*

*Volgens de Europese Commissie moet er dringend een strategie ter bestrijding van antisemitisme worden uitgewerkt. De Brusselse regering werkt aan een plan ter bestrijding van alle vormen van racisme. Welke maatregelen zult u daarin opnemen om antisemitisme terug te dringen? Zult u rekening houden met de aanbevelingen die tijdens de Assisen tegen Racisme werden geformuleerd?*

Présidence : M. Rachid Madrane, président.

- La séance est ouverte à 14h34.

### EXCUSÉS

**M. le président.-** Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Stéphanie Koplowicz ;

- Mme Cieltje Van Achter ;

- M. Hasan Koyuncu ;

- M. Christophe De Beukelaer ;

- M. Martin Casier ;

- M. Emin Özkara.

### QUESTIONS D'ACTUALITÉ

#### QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME FARIDA TAHAR

**à Mme Nawal Ben Hamou, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée du logement et de l'égalité des chances,**

**concernant "les mesures de lutte contre l'antisémitisme en Région de Bruxelles-Capitale à la lumière d'une récente enquête européenne".**

**Mme Farida Tahar (Ecolo).-** D'après une enquête européenne largement relayée hier par les médias belges, un Belge sur quatre se considère modérément, voire fortement, antisémite. Dans cette enquête, un point est particulièrement choquant : si ces actes existaient déjà auparavant, ils se sont renforcés lors de la crise sanitaire. En outre, il ne s'agit pas uniquement d'actes et de propos antisémites. Aujourd'hui, les symboles juifs sont également visés.

Si toutes les Régions sont concernées par cette problématique, l'enquête souligne que la Flandre est davantage touchée, en particulier les milieux d'extrême droite. Bruxelles n'est pas pour autant épargnée. Dans son rapport annuel de 2020, Unia a recensé 115 incidents antisémites, ce qui correspond à une hausse de 45,5 % par rapport à 2019.

Mme la secrétaire d'État, je vous sais très impliquée dans la lutte contre toutes les formes de discrimination et de racisme. Je ne cherche pas spécialement à viser une forme de racisme en particulier, mais l'enquête précitée se concentre sur l'antisémitisme. Avec vos collègues du gouvernement, vous

1113 **Mevrouw Nawal Ben Hamou, staatssecretaris (in het Frans).**- *Net zoals u heb ik gisteren op de Assisen tegen Racisme de getuigenissen gehoord over het fysieke en verbale geweld waar joden dagelijks mee worden geconfronteerd. Er zal zeker rekening mee worden gehouden in het toekomstige plan ter bestrijding van racisme.*

*Maandag start de nieuwe campagne tegen racisme. Daarmee willen we vooroordelen en stereotypes ontcrachten, maar ook haatberichten op sociale media aanklagen en antisemitisme aankaarten.*

*Het is belangrijk om de sociale verbondenheid te versterken en opvoeding te verbeteren, om zo samen aan een gewest te werken waarin iedereen zijn plaats heeft, ongeacht zijn afkomst of huidskleur.*

1115 **Mevrouw Farida Tahar (Ecolo) (in het Frans).**- *Ik ben blij dat er volgende week een nieuwe bewustmakingscampagne van start gaat, want de strijd tegen racisme is nog niet gestreden.*

1117 **ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER EMMANUEL DE BOCK**

1117 **aan de heer Sven Gatz, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,**

travaillez sur un plan bruxellois de lutte contre toutes les formes de racisme.

Mardi dernier, la Commission européenne a estimé qu'il était nécessaire de déployer une stratégie de lutte contre l'antisémitisme. Qu'en est-il au niveau de la Région bruxelloise ? Quelles mesures politiques concrètes comptez-vous déployer pour faire reculer l'antisémitisme, malheureusement en hausse sur notre territoire ? Hier, lors des assises de lutte contre le racisme, plusieurs associations ont encore rappelé la nécessité d'intégrer cette spécificité. Suivrez-vous leurs recommandations ?

**Mme Nawal Ben Hamou, secrétaire d'État.**- Je l'ai affirmé, hier, lors de la commission de l'égalité des chances, en réponse à une question de M. Marc Loewenstein et je le redis ici aujourd'hui : l'antisémitisme fera partie du futur plan régional de lutte contre le racisme. Il n'y a aucun doute à avoir sur ce point.

Hier, lors de la clôture des assises de lutte contre le racisme, j'ai entendu comme vous les représentants des organisations juives s'exprimer sur les violences, les agressions et les discours antisémites que subissent quotidiennement les populations juives. Il est évident que tous ces éléments figureront dans le futur plan de lutte contre le racisme.

Lundi prochain, nous lancerons notre campagne contre le racisme. Elle a pour but de déconstruire les préjugés, les stéréotypes, mais aussi de dénoncer les discours de haine, notamment sur les réseaux sociaux. Elle nous permettra aussi de visibiliser l'antisémitisme. Je vous invite sincèrement à être présente ce lundi et à soutenir notre campagne. Une invitation a d'ailleurs été envoyée aux membres de la commission de l'égalité des chances.

Vous conviendrez que je fais de l'égalité des chances un outil transversal pour travailler tant sur la cohésion sociale que sur l'éducation, et ce, afin de construire ensemble une Région où chacun trouve sa place, peu importe ses origines ou sa couleur de peau.

**Mme Farida Tahar (Ecolo).**- Je ne doutais pas du tout de votre volonté de vous investir dans ce domaine, et je prends note qu'une campagne de sensibilisation sera lancée la semaine prochaine. J'y serai particulièrement attentive, car je pense qu'il est important de poursuivre la lutte contre toutes les formes de racisme sans qu'il y ait de surenchère victimaire pour autant.

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. EMMANUEL DE BOCK**

**à M. Sven Gatz, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des finances, du budget, de la fonction publique, de la promotion du multilinguisme et de l'image de Bruxelles,**



1117 betreffende "de opmerkingen van het Rekenhof over de algemene rekening 2020 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

1119 TOEGEVOEGDE ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER DOMINIEK LOOTENS-STAEEL,

1119 betreffende "de opvolging van de opmerkingen van het Rekenhof over de algemene rekening 2020 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

1119 TOEGEVOEGDE ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER MATHIAS VANDEN BORRE,

1119 betreffende "de maatregelen met betrekking tot de opstelling van de rekeningen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest naar aanleiding van de opmerkingen van het Rekenhof over de algemene rekening 2020".

1123 **De heer Emmanuel De Bock (DéFI)** (*in het Frans*).- *Het Rekenhof heeft geen advies gegeven over de rekeningen voor 2020 van het Brussels Hoofdstedelijk gewest, omdat het vindt dat er te veel onduidelijkheid is over de inkomsten en uitgaven. De grootste fout is van materiële aard: er werd een verlies geregistreerd van 700.000 euro dat eigenlijk 700 miljoen euro bedroeg. Er zijn ook meer structurele problemen. Zo bestaat er nog steeds geen reglementaire basis voor het toewijzen van dienstvoertuigen aan de directeurs van bepaalde instellingen van openbaar nut.*

*Wat zult u daaraan doen of wat hebt u al gedaan? Dit probleem is funest voor het imago van het gewest, terwijl u net keihard gewerkt hebt om een realistische begroting op te stellen.*

*Overigens heeft het Rekenhof ook geweigerd om een advies te geven over de rekeningen van de Federatie Wallonië-Brussel. Het is goed dat het Rekenhof ook in deze moeilijke tijden zijn werk blijft doen.*

1125 **De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)**.- *Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft veel weg van een bananenrepubliek met een operettere regering. Dat zijn niet mijn woorden, het is de conclusie die financieel journalist Alain Mouton van Trends trekt nadat hij het rapport van het Rekenhof over de Brusselse rekeningen las.*

*Zoals ik en vele waarnemers al langer hadden voorspeld, duiken de Brusselse cijfers steeds dieper in het rood en ontspreiden de gewestelijke begroting en schuld steeds meer. Nu blijkt echter*

concernant "les observations de la Cour des comptes sur le compte général 2020 de la Région de Bruxelles-Capitale".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE M. DOMINIEK LOOTENS-STAEEL,

concernant "le suivi réservé aux observations de la Cour des comptes sur le compte général 2020 de la Région de Bruxelles-Capitale".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE M. MATHIAS VANDEN BORRE,

concernant "les mesures relatives à l'établissement des comptes de la Région de Bruxelles-Capitale eu égard aux observations de la Cour des comptes sur le compte général 2020".

**M. Emmanuel De Bock (DéFI)**.- *La Cour des comptes s'est abstenue d'émettre un avis sur les comptes de l'année 2020 de la Région de Bruxelles-Capitale, estimant qu'il y avait peut-être trop d'incertitudes entre les recettes et les dépenses. L'erreur la plus grossière soulignée par la Cour est une erreur matérielle, selon moi, puisque la perte enregistrée est de 700.000 euros, alors qu'en réalité il aurait fallu parler de millions d'euros. Cette erreur laisse un goût amer ; elle est sans doute due à un fonctionnaire, que je ne veux pas accabler pour autant. Néanmoins, j'aurais voulu avoir quelques précisions, étant donné que vous avez annoncé dans la presse l'ouverture d'une enquête sur cette erreur. D'autres manquements ont été pointés, notamment la base réglementaire des voitures de fonction pour les directeurs d'un certain nombre d'organismes d'intérêt public, qui manque depuis toujours.*

*Il faut prendre ce problème à bras-le-corps. Quelles mesures comptez-vous prendre ou avez-vous prises en vue d'éviter que la Cour des comptes pointe à nouveau du doigt ce type de manquements regrettables ? Cela donne une mauvaise image de la Région, alors qu'avec votre administration, vous avez travaillé d'arrache-pied ces derniers mois pour présenter un budget et des comptes les plus fidèles à la situation.*

*Je noterai qu'en matière de confusion, la Fédération Wallonie-Bruxelles ne se porte pas mieux puisque la Cour des comptes a refusé de donner un avis en la matière. Certes, tous les gouvernements sont quelque peu mis sous pression, mais je me réjouis que la Cour des comptes fasse son travail.*

**M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)** (*en néerlandais*).- *La presse a tiré des conclusions cinglantes du rapport de la Cour des comptes.*

*Les chiffres bruxellois continuent de s'enfoncer dans le rouge alors que la dette et le budget régionaux dérapent. Il s'avère en outre que le gouvernement bruxellois accumule les erreurs, les maladresses et les manquements.*

ook dat de Brusselse rekeningen vol fouten, slordigheden en onvolkomenheden staan. De voorbeelden daarvan die in de media verschenen, zijn ronduit hallucinant.

Het ergste is nog dat u, als minister bevoegd voor Financiën en nota bene ook voor het Imago van Brussel, daar bijzonder licht overgaat. U zegt sussend dat de feiten bekend zijn, dat het allemaal niet zo erg is voor de begroting enzovoort. Elke kleine fout op zich is misschien geen drama, maar de situatie in haar geheel is wel degelijk bijzonder ernstig. Ze brengt de kredietwaardigheid van het Brussels Gewest in het gedrang.

Wat werd er in het verleden gedaan om zulke toestanden te helpen voorkomen? Wat zult u nu ondernemen om het imago van het gewest enigszins te redden, om de begroting op orde te krijgen en om zulke fouten in de toekomst te vermijden?

Voor mij is het ten slotte glashelder dat u politiek verantwoordelijk bent voor wat er is fout gelopen. U moet daar dan ook zelf de enige juiste conclusie uit trekken.

<sup>1127</sup> **De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).**- Voor een keer ben ik blij dat ik dezelfde vraag stel als de heer De Bock, want dat betekent dat er toch iemand van de meerderheid die bij de les blijft en de urgente oproep tot meer ernst in de begrotingsdebatten heeft gehoord.

De begrotingsbespreking beginnen, maar we moeten ons van tevoren al afvragen of ze betrouwbaar zijn. Kunnen we cijfers die u en de andere ministers ons bezorgen, vertrouwen als de grootste begrotingsexperts van het land, bij het Rekenhof, zeggen dat de rekeningen niet kloppen? De cijfers lijken haast uit de lucht gegrepen. Verkeerd geplaatste komma's leiden tot vergissingen die in de miljoenen lopen.

Het vertrouwen dat de regering de juiste cijfers aan het parlement voorlegt, ontbreekt daardoor. In de media doet u dat af als akkefietjes. U zegt dat we opnieuw op de goede weg zijn, maar dat klopt niet. De feiten schetsen een ander beeld.

Het is niet de eerste keer dat het Rekenhof met vernietigende kritiek komt. Een afkeurend oordeel, soms over tientallen instellingen in Brussel, is helaas een jaarlijkse traditie. Het wordt zelfs nog erger, want ditmaal zegt het Rekenhof dat het geen oordeel meer kan vellen. Wat doet u om de betrouwbaarheid van de begrotingscijfers te verbeteren?

<sup>1129</sup> **De heer Sven Gatz, minister.**- De kritiek van het Rekenhof is zeer ernstig en de regering zal ze dan ook ter harte nemen.

Ik organiseerde deze week al een spoedvergadering met de belangrijkste financiële verantwoordelijken binnen het gewest om een taskforce op te richten. Die moet maatregelen uitwerken om de toestand in de toekomst te verbeteren. Ik geef daar dadelijk wat meer uitleg over.

*Pire, alors que vous êtes chargé des finances, vous prenez la situation à la légère. Une petite erreur n'est en soi pas dramatique, mais la situation dans son ensemble l'est bel et bien et elle compromet la solvabilité de la Région de Bruxelles-Capitale.*

*Que comptez-vous faire pour contribuer à sauver la réputation de la Région, résoudre la question budgétaire et éviter de telles erreurs à l'avenir ?*

*Votre politique est clairement responsable de cette situation.*

**M. Mathias Vanden Borre (N-VA)** *(en néerlandais).*- *Pouvons-nous nous fier aux données fournies par le gouvernement si la Cour des comptes y observe des irrégularités ? Les chiffres semblent inventés et des virgules mal placées donnent lieu à des erreurs qui se mesurent en millions d'euros.*

*En outre, les faits démontrent que vous avez tort d'affirmer que nous sommes à nouveau sur la bonne voie.*

*Si les rapports critiques de la Cour constituent une tradition annuelle à Bruxelles, la situation s'aggrave car, cette année, la Cour s'est abstenue de se prononcer sur le compte général. Que faites-vous pour améliorer la fiabilité des données budgétaires ?*

**M. Sven Gatz, ministre** *(en néerlandais).*- *Le rapport de la Cour des comptes étant pris très au sérieux, j'ai déjà organisé, cette semaine, une réunion d'urgence avec les responsables financiers les plus importants de la Région en vue de la création d'un groupe de travail chargé d'élaborer des mesures pour améliorer la situation à l'avenir.*

*Je suis bien conscient que ma responsabilité politique est en jeu.*

Ik ben mij ervan bewust dat mijn politieke verantwoordelijkheid in het geding is, net als de beroepseer van mijn medewerkers. Alleen samen zullen wij erin slagen het evenwicht te herstellen.

1131 *(verder in het Frans)*

*De fameuze fout van 700 miljoen euro bewijst dat het debat veel complexer is dan het lijkt. In de boekhouding en de balans staan immers wel de juiste bedragen.*

1133 *(verder in het Nederlands)*

In de balans hebben we wel degelijk de correcte bedragen geboekt, anders hadden we wel gemerkt dat die niet klopte. In een aan de balans toegevoegde tabel staat echter een onjuist bedrag vermeld.

Dat is niet minder erg, ik wil gewoon de context schetsen. Het is onaanvaardbaar dat een document waarvan het Rekenhof op basis van de internationale standaarden ook de bijlagen controleert, niet in orde is.

Eenzijds hecht ik meer belang aan de correctheid van de balans dan aan een fout in de tabel.

1135 *(verder in het Frans)*

*Anderzijds schuilt achter dat bedrag een ruimere problematiek, die door deze fout zichtbaarder wordt. Dat verplicht ons tot een strakker beleid om de Brusselse financiën te verbeteren.*

*Ik wil vijf maatregelen doorvoeren. Om te beginnen moet de informatiestroom geautomatiseerd worden. Die beslissing werd al genomen in 2019 en sinds dit jaar zijn de fiscale inkomsten geïntegreerd in het SAP-platform van Brussel Financiën en Begroting.*

1137 *(verder in het Nederlands)*

De regering heeft 6 miljoen euro in de automatisering van de datastromen geïnvesteerd. Volgens de administratie zullen de meeste problemen binnenkort opgelost zijn. We zullen daar binnen enkele maanden op terugkomen.

1139 *(verder in het Frans)*

*Ten tweede moet het overleg met het Rekenhof beter worden. Mijn administratie moet vaker en intensiever samenwerken met de auditeurs.*

*(poursuivant en français)*

Je cite l'exemple de la mauvaise comptabilité - le fameux montant de plus de 700 millions d'euros - pour montrer que le débat est plus complexe qu'il n'y paraît, en ce sens que les bons montants ont bien été intégrés dans la comptabilité et dans le bilan.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Les montants figurant dans le bilan étaient bel et bien corrects. Un tableau annexe comportait toutefois une erreur, ce qui est inacceptable.*

*Je voudrais dire d'une part que l'exactitude du bilan est plus importante qu'une erreur dans le tableau.*

*(poursuivant en français)*

D'autre part, la visibilité donnée à la problématique plus grande qui se cache derrière ce montant a le mérite de nous obliger à renforcer nos engagements et notre politique financière pour sortir de ce que je qualifierais de cercle vicieux pour les finances bruxelloises.

Qu'allons-nous faire ? Je voudrais pointer cinq éléments, à commencer par l'automatisation des flux d'informations. Ceux qui prétendent que rien n'a été fait se trompent. Nous avons déjà pris la décision en 2019. Cette décision a été mise en œuvre en 2020 et, depuis 2021, l'intégration des revenus fiscaux dans la plate-forme SAP de Bruxelles Finances et budget offre déjà une bien plus grande fiabilité et permet un échange de données "un sur un" pour le budget et les comptes en tant que tels.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Le gouvernement a investi 6 millions d'euros dans l'automatisation des flux de données. La plupart des problèmes devraient donc bientôt être résolus.*

*(poursuivant en français)*

Deuxièmement, instaurer un meilleur dialogue avec la Cour des comptes. Actuellement, mon administration rencontre la Cour et ses auditeurs régulièrement. Mais ces réunions ne sont pas assez

1141 *(verder in het Nederlands)*

Voorts zal ik een aantal procedures versterken. Een individuele medewerker kan altijd een fout maken, maar het is moeilijk te aanvaarden dat een overheidsdienst als geheel een fout maakt. De processen op basis waarvan de dienst werkt, moeten betrouwbaar zijn. Ik zal de dubbele controles dan ook uitbreiden om dergelijke fouten in de toekomst te voorkomen.

1143 *(verder in het Frans)*

*Ten vierde zal ik de ordonnantie uit 2006 aanpassen die de processen van de begroting, de boekhouding en de controle reguleert, om een betere onderlinge uitwisseling van gegevens mogelijk te maken tussen overheidsdiensten en tussen overheidsdiensten en het Rekenhof.*

1145 *(verder in het Nederlands)*

Ten vijfde is er de responsabilisering van de externe administraties. Tot nu toe hebben we het vooral over mijn diensten gehad, met name Brussel Fiscaliteit en Brussel Financiën en Begroting, maar ik wil ook dat de directeurs en boekhoudverantwoordelijken van de instellingen van openbaar nut, na de Optiris-hervorming van de minister-president en mezelf, duidelijker rapporteren.

1147 *(verder in het Frans)*

*Mijnheer De Bock, met betrekking tot bedrijfswagens heb ik voor de zomer een oplossing voorgesteld, maar één vraag moet nog beantwoord worden: moeten we alleen bedrijfswagens toekennen aan ambtenaren, of moet het verloningspakket uitgebreid worden? Daar zijn we bijna uit.*

1149 *(verder in het Nederlands)*

De kritiek van het Rekenhof is volledig terecht, maar parlementsleden die materiële fouten aangrijpen om de begroting an sich te bekritisieren, gaan te ver. De kritiek van het Rekenhof betreft de rekeningen en niet de begroting. Die laatste komt maandag aan bod en ik verzeker u dat alles wat ik het parlement over de begroting zal voorleggen, betrouwbaar en correct is. Dat geldt ook voor de balans van 2020, ook al was er een probleem met een bepaalde tabel en een aantal andere elementen.

1151 *(verder in het Frans)*

*In elk geval zal de regering een strakker financieel beleid voeren, zodat de volgende algemene rekeningen wel goedgekeurd kunnen worden.*

fréquentes ni assez intensives. Un agenda plus rapproché et plus détaillé sera mis sur pied.

*(poursuivant en néerlandais)*

*En outre, je souhaite rendre plus fiable les procédures de l'administration. Je prévois également d'étendre les doubles contrôles pour éviter de telles erreurs à l'avenir.*

*(poursuivant en français)*

Quatrièmement, la qualité du processus. Nous allons modifier l'ordonnance organique portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, car ce texte, qui date de 2006, ne permet plus d'assurer un bon échange de données entre les administrations, d'une part, et entre les administrations et la Cour des comptes, d'autre part.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Cinquièmement, il faut se pencher sur la responsabilité des administrations externes. Les directeurs et les responsables de la comptabilité des organismes d'intérêt public devraient également rendre des comptes.*

*(poursuivant en français)*

Enfin, concernant la question de M. De Bock sur les voitures de société, j'ai proposé une solution avant l'été à mes collègues mais une question de fond doit encore être tranchée : faut-il attribuer uniquement des voitures d'entreprise aux fonctionnaires ou le paquet salarial doit-il être plus large, mieux orienté vers l'avenir ? Cette discussion est presque terminée.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Les critiques - fondées - de la Cour des comptes se rapportent aux calculs et non au budget. Je garantis que toutes les données que je présenterai au parlement lundi lors des discussions budgétaires seront fiables et correctes, comme pour le bilan de 2020.*

*(poursuivant en français)*

En tout état de cause, le gouvernement ne manquera pas de renforcer davantage sa politique financière afin d'obtenir, en

1153 *(verder in het Nederlands)*

Er is werk aan de winkel. Ik ben van plan om dat ernstig en vastberaden aan te pakken.

1155 **De heer Emmanuel De Bock (DéFI)** *(in het Frans)*.- *Er is inderdaad werk aan de winkel.*

1157 **De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)**.- Ik ben blij dat u de kritiek van het Rekenhof vandaag ernstig neemt. Het is jammer dat u de voorbije dagen in de media een beetje een andere indruk hebt gewekt, want dat heeft het imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een extra deuk gegeven.

Dat er hier en daar eens een fout wordt gemaakt, is niet zo erg. Missen is menselijk. Dat echter niemand dergelijke fouten opmerkt en dat die pas later bij de controle door het Rekenhof aan het licht komen, blijft onbegrijpelijk. Ik hoop dus dat daar iets aan zal worden gedaan.

Ik vind dat u er zich nogal gemakkelijk van afmaakt door de verantwoordelijkheid bij de administratie te leggen en te zeggen dat die in evenwicht moet zijn met uw eigen verantwoordelijkheid. Uiteindelijk blijft u politiek verantwoordelijk en zou u daar bepaalde conclusies uit moeten trekken.

Tot slot heb ik in uw antwoord niets gehoord over de ontsparing van de schuld en de kredietwaardigheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

1159 **De heer Mathias Vanden Borre (N-VA)**.- Vandaag ziet u de ernst van deze zaak in. Dat is een groot verschil met vorige week, toen u de vaststellingen van het Rekenhof nog minimaliseerde in de pers.

De politieke verantwoordelijkheid schuift u door naar de diensten. Als minister bent u echter verantwoordelijk voor de betrokken overheidsdienst. Een materiële fout van uw kabinet of de administratie valt rechtstreeks onder uw verantwoordelijkheid. Daar moet u de juiste conclusies uit trekken als u beweert dat u uw verantwoordelijkheid wilt nemen.

Ten slotte zegt u dat het Brussels Gewest nog niet voldoende financiële maturiteit heeft. Het gewest is echter ondertussen 32 jaar oud. Van een tiener verbaast het je niet als die even het verkeerde pad kiest, maar van een 32-jarige volwassene mag je meer verwachten dan dergelijk knoeiwerk.

1161 **ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER YOUSSEF HANDICHI**

concertation avec la Cour des comptes, une certification de ses prochains comptes généraux.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Le travail sera réalisé avec sérieux et détermination.*

**M. Emmanuel De Bock (DéFI)**.- Je partage votre conclusion et vous remercie pour les réponses apportées.

**M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)** *(en néerlandais)*.- *Ces derniers jours, vous ne semblez pas accorder beaucoup d'intérêt à ce rapport, ce qui a également porté atteinte à l'image de la Région.*

*Si l'erreur est humaine, il reste incompréhensible que personne n'ait relevé de tels manquements avant le contrôle par la Cour des comptes. C'est vous qui êtes politiquement responsable et vous devriez en tirer les conclusions.*

*Enfin, vous ne vous êtes pas prononcé sur le dérapage de la dette et la solvabilité de la Région.*

**M. Mathias Vanden Borre (N-VA)** *(en néerlandais)*.- *Vous prenez l'affaire au sérieux aujourd'hui, contrairement à la semaine dernière.*

*En votre qualité de ministre, vous êtes responsable des erreurs de votre administration. Vous devriez par conséquent tirer les conclusions qui s'imposent.*

*La Région de Bruxelles-Capitale existe depuis 32 ans : nous sommes en droit d'attendre mieux que ce gâchis.*

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. YOUSSEF HANDICHI**

1161 **aan mevrouw Elke Van den Brandt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,**

1161 **betreffende "de impact van het gebruik van scanars op het parkeren in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".**

1163 **De heer Youssef Handichi (PTB) (in het Frans).**- *Scanauto's controleren in het Brussels Gewest 1.200 auto's per uur en brengen vandaag 160.000 euro per maand tegenover 108.000 euro in 2019 op. De opgelopen inkomsten tonen aan hoe zeer de scanauto een ware geldpomp is.*

*Is er een studie die het nut van scanauto's in de strijd tegen langparkeren aantoon?*

1165 **Mevrouw Elke Van den Brandt, minister (in het Frans).**- *Aangezien parkeren op de publieke weg een openbare dienst is, waaraan een prijskaartje hangt, moeten automobilisten een retributie betalen. Het Parkeeragentschap van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest besliste om de controle ervan te optimaliseren door scanauto's in te zetten. Hierdoor kunnen meer auto's worden gecontroleerd en wordt de pakkans groter, wat buurtbewoners ook moet aanmoedigen om de sterk verminderde jaarlijkse retributie voor hun gemeentelijke parkeerkaarten te betalen.*

*De scanauto's zijn niet bedoeld om de gemeentelijke kassa te stijven. Gemeenten investeren hun inkomsten doelgericht, onder meer in de OCMW's.*

*Scanauto's moeten de controle van het gebruik van parkeerplaatsen op de openbare weg en de naleving van het parkeerrecht verbeteren. Wie een bewonerskaart of een gemeentelijke parkeerkaart bezit, hoeft zich geen zorgen te maken.*

**à Mme Elke Van den Brandt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la mobilité, des travaux publics et de la sécurité routière,**

**concernant "l'incidence du recours aux scan-cars sur le stationnement en Région de Bruxelles-Capitale".**

**M. Youssef Handichi (PTB).**- Dans un article présentant l'émission #Investigation qui sera diffusée ce soir par la RTBF, on apprend que les scan-cars contrôlent 1.200 voitures par heure en Région bruxelloise. L'article cite l'exemple de la commune d'Ixelles qui, avant l'utilisation de la scan-car, engrangeait cinq millions d'euros de recettes. Aujourd'hui, depuis que la scan-car est opérationnelle, ses recettes s'élèvent à plus de neuf millions d'euros !

En 2018, en Région bruxelloise, le montant perçu s'élevait à 60.000 euros par mois. En 2019, il s'élevait à 108.000 euros et aujourd'hui, à 160.000 euros. Cette progression démontre à quel point la scan-car est une "pompe à fric".

Existe-t-il une étude qui prouve l'efficacité de cette politique en Région bruxelloise ? Il est souvent affirmé que cette politique a été mise en place pour lutter contre les voitures ventouses, mais à ma connaissance, aucune étude n'est parue à ce sujet.

**Mme Elke Van den Brandt, ministre.**- Je ne peux m'exprimer maintenant sur l'émission qui sera diffusée ce soir mais suis certaine que vous la regarderez tous ; peut-être pourrions-nous même la regarder ensemble. En attendant, voici ce que je peux vous communiquer concernant les scan-cars. L'Agence du stationnement a décidé d'optimiser le contrôle du stationnement en voirie à l'aide de scan-cars. Cette technologie permet en effet d'effectuer un contrôle plus efficace. L'objectif de ce contrôle est de vérifier que les automobilistes ont bel et bien payé leur redevance de stationnement.

Le fait de pouvoir se stationner est un service que la collectivité propose à ses habitants et à ses visiteurs. Ce service - qui implique une occupation importante de l'espace public - a un coût, d'où la redevance.

Grâce à notre système de cartes de dérogation, les riverains peuvent stationner dans leur quartier pour un prix annuel très réduit. La technologie des scan-cars permet d'augmenter le nombre de contrôles, ce qui augmente de ce fait le risque de sanction en cas de non-paiement. Cela améliore la perception du risque et encourage les usagers à payer leur redevance. Notre objectif est de faire en sorte que les personnes paient leur redevance. Le scénario idéal serait bien sûr que tout le monde ait le réflexe de payer sa redevance.

Certains pourraient être tentés de croire que le recours aux scan-cars vise à augmenter les recettes communales, mais il n'en est rien. Je tiens d'ailleurs à préciser que les communes investissent

<sup>1167</sup> **De heer Youssef Handichi (PTB)** *(in het Frans)*.- *U hebt me allesbehalve gerustgesteld.*

*U beschouwt parkeren als een openbare dienst, maar het gaat om de openbare weg.*

*Bovendien zegt u dat de inkomsten naar de OCMW's gaan. Dat is zoveel als bevestigen dat de scanauto een geldpomp is! De inzet van scanauto's zou moeten worden opgeschort.*

<sup>1169</sup> **Mevrouw Elke Van den Brandt, minister** *(in het Frans)*.- *De scanauto's zijn er enkel om de controle op en de naleving van het parkeerrecht te verbeteren.*

<sup>1171</sup> **ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW INGRID PARMENTIER**

<sup>1171</sup> **aan mevrouw Elke Van den Brandt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,**

<sup>1171</sup> **betreffende "de aankondiging van de realisatie door de gemeente Etterbeek van fietsvoorzieningen op een gewestelijke openbare weg".**

<sup>1173</sup> **TOEGEVOEGDE ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW ELS ROCHETTE,**

<sup>1173</sup> **betreffende "het gewestelijk project voor fietspaden op de Tervurenlaan in het licht van de door de gemeente Etterbeek besliste inrichtingen".**

<sup>1175</sup> **Mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit)**.- *De Tervurenlaan is een van drukste fietsroutes van het Brussels Gewest. De fietstelpaal die er staat, telde dit jaar al 176.000*

leurs recettes à des fins appropriées, notamment en injectant de l'argent dans les CPAS.

Je le répète une dernière fois : l'objectif premier est d'optimiser le contrôle de l'utilisation des places de stationnement et de veiller au bon respect des règlements qui s'appliquent. Je tiens également à rappeler que les scan-cars n'ont aucun effet sur les riverains qui possèdent une carte de stationnement, ni sur les détenteurs d'une carte de dérogation.

**M. Youssef Handichi (PTB)**.- *Mme la ministre, j'ai failli accepter votre invitation à regarder ensemble l'émission #Investigation. Toutefois, après avoir entendu votre réponse, je suis encore plus mécontent que tout à l'heure.*

Vous dites que le stationnement est un service rendu aux utilisateurs. Or, il n'y a pas de service, c'est une voirie publique. Vous dites également que le recours à cette technologie sert à financer les CPAS. J'ai failli tomber de ma chaise ! Vous confirmez qu'il s'agit d'une simple "pompe à fric". L'argument justifiant le recours aux scan-cars sous l'ancienne législation était que cette technologie allait améliorer le stationnement en Région bruxelloise. Vous confirmez qu'il s'agit plutôt d'aller chercher l'argent chez les gens.

À La Louvière, avec le soutien du PTB, la population s'est soulevée et a exprimé son mécontentement. Le recours à la scan-car y a ainsi été suspendu. Cela prouve qu'il est possible d'en faire autant ici, certainement au vu des éléments que vous avancez.

**Mme Elke Van den Brandt, ministre**.- *Je le répète, le but de la scan-car est d'inviter tout le monde à respecter les règles en vigueur et d'organiser un contrôle efficace sur le stationnement dans notre Région. Rien d'autre !*

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME INGRID PARMENTIER**

**à Mme Elke Van den Brandt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la mobilité, des travaux publics et de la sécurité routière,**

**concernant "l'annonce de la réalisation par la commune d'Etterbeek d'aménagements cyclables sur une voirie régionale".**

**QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE MME ELS ROCHETTE,**

**concernant "le projet régional de pistes cyclables avenue de Tervueren à la lumière des aménagements décidés par la commune d'Etterbeek".**

**Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit)** *(en néerlandais)*.- *L'avenue de Tervueren, l'un des itinéraires cyclables les plus fréquentés de la Région, ne dispose pas d'une piste cyclable séparée, malgré ses onze bandes de circulation.*

fietsers. Toch telt de laan elf autorijstroken en is er niet overal een gescheiden fietspad.

De modal shift van de auto naar de fiets is een belangrijke hefboom in de strijd tegen de klimaatopwarming. Uw voorganger, minister Smet, had in 2019 al een plan om een fietsverbinding tussen Merode en Montgomery tot stand te brengen. De gemeente Etterbeek ging echter op de rem staan en bleek voorstander van een afgezwakte versie van het plan, in de vorm van twee geschilderde fietsstroken aan beide kanten van de Tervurenlaan.

Dat standpunt is volkomen onbegrijpelijk en in strijd met waar de Fietsersbond en de Groupe de recherche et d'action des cyclistes quotidiens sinds jaar en dag voor pleiten. Gisteren nam de gemeente het heft in eigen handen door met rode verf twee fietsstroken aan te brengen. Dat leidde tot algemene verbazing, want de Tervurenlaan is een gewestweg en het fietspad is er nu rood in plaats van okergeel. Burgemeester De Wolf beweerde dat u op de hoogte was.

Hoe verklaart u dat er al tweeënhalf jaar niets meer is gebeurd? Hoe zet u de overtreding van de gemeente Etterbeek recht? Bevestigt u dat u op de hoogte was? Hoe wilt u de fietsinfrastructuur in de Tervurenlaan in de loop van deze regeerperiode verbeteren?

<sup>1177</sup> **Mevrouw Ingrid Parmentier (Ecolo)** (in het Frans).- *Tot onze grote verbazing stelden we maandag vast dat er op de Tervurenlaan in allerlei fietspaden waren aangelegd. Volgens de burgemeester van Etterbeek was dat nodig omdat de gewestelijke plannen te veel vertraging hebben.*

*Hoe verklaart u de vertraging van het gewestelijke project? Heeft de burgemeester van Etterbeek de procedures nageleefd met betrekking tot de werfcoördinatie, veiligheidsaudit en het advies van de brandweer en van de fietsersverenigingen? Wat zal er met de fietspaden gebeuren? Hoe zit het met de verkeersveiligheid?*

<sup>1179</sup> **Mevrouw Elke Van den Brandt, minister**.- Ik heb van vorig minister van Mobiliteit Smet een aantal plannen geërfd die ik heel graag zou uitvoeren. Een ervan betreft de fietspaden op de Tervurenlaan, die een van de drukste fietsroutes van het gewest vormt. Dankzij dat plan zou het gebrek aan fietspaden daar eindelijk zijn opgelost.

De uitvoering ervan zit echter al vast vanaf het moment dat het plan werd voorgelegd. Aanvankelijk blokkeerde de gemeente

*En 2019 déjà, votre prédécesseur voulait aménager une liaison cyclable entre Mérode et Montgomery, mais la commune d'Etterbeek avait freiné des quatre fers, préférant deux bandes cyclables peintes de part et d'autre de l'avenue. Et hier, à la surprise générale, elle est passée à l'action. Le bourgmestre affirme que vous étiez au courant.*

*Le confirmez-vous ? Comment expliquez-vous que rien ne se soit passé en deux ans et demi ? Comment sera rectifiée l'infraction de la commune d'Etterbeek ? Comment comptez-vous améliorer l'infrastructure cyclable de l'avenue de Tervueren sous cette législation ?*

**Mme Ingrid Parmentier (Ecolo)**.- Lundi, nous avons été très surpris, tout comme vous sans doute, de découvrir ces pistes cyclables sur l'avenue de Tervueren. En soi, leur mise en place n'était pas une mauvaise idée puisque nous les attendions depuis longtemps, mais leur introduction s'est faite d'une manière pour le moins expéditive, ce qui soulève de nombreuses questions.

Le bourgmestre qui a tracé cette piste cyclable a invoqué le fait que le projet en cours avec la Région mettait trop de temps à se concrétiser. Pourriez-vous nous expliquer ce qui a retardé ce projet régional ?

Le bourgmestre a-t-il suivi toutes les procédures habituelles pour tracer cette piste cyclable ? Une demande de coordination de chantier a-t-elle été introduite ? Un audit de sécurité routière a-t-il été réalisé étant donné que cette piste est placée sur un axe potentiellement dangereux ? L'avis du Siamu a-t-il été sollicité ? Les associations cyclistes ont-elles été consultées ?

Que deviendront les pistes mises en place ? Comment s'assurer que cet aménagement soit bien conforme à la sécurité routière ?

**Mme Elke Van den Brandt, ministre** (en néerlandais).- *La mise en œuvre du plan d'aménagement de pistes cyclables le long de l'avenue de Tervueren a été bloquée dès sa présentation par le ministre de la mobilité de l'époque, Pascal Smet. Au départ, c'est la commune d'Etterbeek qui bloquait le dossier, tandis que Woluwe-Saint-Pierre avait rendu un avis positif.*

*En juin 2020, une solution en deux étapes semblait avoir été trouvée avec la commune d'Etterbeek. D'une part, la Région*



Etterbeek het dossier, terwijl Sint-Pieters-Woluwe een positief advies had gegeven. Zodra ik het dossier had overgenomen, voerde ik dan ook gesprekken met de gemeente Etterbeek over een mogelijke oplossing.

In juni 2020 leken we een uitvoerbare oplossing in twee fasen te hebben gevonden. Daarbij zou het gewest enerzijds het project, zoals voormalig minister Smet het had uitgewerkt, tijdelijk inrichten. Anderzijds spraken we af dat ik een definitief project zou uitwerken waarbij het mogelijk zou zijn om tussen beide zijden van de laan over te steken. In de huidige situatie fungeert de Tervurenlaan immers als een muur tussen twee wijken en dat wil ik wegwerken.

Die overeenkomst was in principe rond, hoewel de gemeente tot enkele maanden geleden is blijven vragen om aanpassingen aan het plan door te voeren. Een definitief akkoord waarbij alle plannen goedgekeurd waren, was er dan helaas ook nog niet.

Het project blijft echter niet beperkt tot het grondgebied van de gemeente Etterbeek en gaat veel verder dan het stuk tussen Merode en Montgomery. Het betreft ook de rotonde aan Montgomery en het deel daarachter. Over heel dat stuk wil ik de ontbrekende fietspaden aanleggen.

Toen de afspraken met de gemeente Etterbeek er eenmaal waren, kwam de gemeente Sint-Pieters-Woluwe terug op haar positieve advies omdat er een aantal parkeerplaatsen werd geschrapt. De gemeente vroeg om een ander, minder ambitieus project uit te werken.

U vindt misschien dat ik dan maar de forcing moet voeren, zoals de burgemeester heeft gedaan. In het Brussels Gewest is het echter zo dat wanneer het gewest op een gewestweg infrastructuurwerken wilt laten uitvoeren, de gemeente de politie die werken kan laten stilleggen. Het omgekeerde is niet mogelijk, ook al laat een gemeente werkzaamheden verrichten aan een gewestweg.

Dat is de reden waarom ik een akkoord nodig heb om de plannen te kunnen uitvoeren. Dat dreigement is overigens niet alleen een theoretische juridische mogelijkheid. De gemeenten hebben duidelijk te kennen gegeven dat indien zij niet akkoord waren, ze de werf zouden laten stilleggen.

Ik deel uw frustratie, want ik had de uitvoering van dit project al een hele tijd geleden van start willen laten gaan. Ik deel uw ongenoegen over de langzame gang van zaken. Die heeft echter te maken met de opeenvolgende blokkeringen door de gemeenten.

<sup>1181</sup> (verder in het Frans)

*Het is wel degelijk mijn bedoeling om zoveel mogelijk fietspaden aan te leggen, maar met zijn initiatief heeft burgemeester De Wolf de wettelijke voorschriften niet nageleefd: het gaat om een gewestweg, er is geen advies van de brandweer of veiligheidsaudit aangevraagd en de ordonnantie inzake de*

*allait aménager temporairement le projet conformément au plan du ministre Smet. D'autre part, nous avons convenu que j'allais élaborer un projet définitif qui permettrait de traverser l'avenue.*

*Cependant, une fois un accord trouvé avec la commune d'Etterbeek, c'est la commune de Woluwe-Saint-Pierre qui a retiré son avis positif en raison de la suppression d'emplacements de stationnement.*

*Vous pensez peut-être que j'aurais dû passer en force, comme l'a fait le bourgmestre. Cependant, en Région bruxelloise, si une commune peut mettre à l'arrêt des travaux réalisés par la Région sur une voirie régionale, l'inverse n'est pas possible. C'est pourquoi j'ai besoin d'un accord pour réaliser les plans.*

(poursuivant en français)

Mme Parmentier, mon engagement est bien de créer le plus de pistes cyclables possible dans notre Région. Mon prédécesseur nourrissait la même ambition.

*werfcoördinatie werd niet nageleefd. Zelfs de gemeenteraad van Etterbeek kon de plannen niet inkijken.*

*We hebben maandag een spoedvergadering gehouden, waarna Brussel Mobiliteit diezelfde dag een veiligheidsaudit heeft uitgevoerd. De dienst heeft vervolgens een reeks aanpassingen voorgesteld aan de gemeente. In een volgend stadium zullen we bijkomende duurzame verbeteringen voorstellen.*

*Ook het deel van de Tervurenlaan dat Sint-Pieters-Woluwe doorkruist, moet een fietspad krijgen. Daartoe zullen we nieuw overleg met beide betrokken gemeenten starten.*

Les aménagements décidés par le bourgmestre ne respectent pas les prescrits légaux. M. De Wolf n'est pas le gestionnaire de ces voiries, il n'a pas demandé l'avis du Siamu ni d'audit de sécurité routière et n'a pas respecté l'ordonnance sur la coordination des chantiers. En outre, personne n'a été consulté et son propre collègue communal n'a pas eu accès aux plans.

Si je salue le fait que nous partageons l'urgence de la cyclabilité, il faut néanmoins respecter les procédures. Or je constate que les membres d'un parti politique qui se plaignait d'un manque de concertation de ma part considèrent désormais qu'une telle concertation est inutile face à l'urgence.

À ce stade, je ne peux me prononcer de manière définitive sur ce que nous allons faire de l'infrastructure existante. Faisant suite à la réunion que nous avons organisée ce lundi, un audit de sécurité routière a été demandé à Bruxelles Mobilité, qui l'a réalisé en urgence le jour-même. Il s'agit en priorité d'éviter les situations dangereuses. Nous avons communiqué à la commune les remarques de notre service de sécurité routière et proposé des adaptations. Dans les prochains jours, nous analyserons les plans et les aménagements déjà réalisés et, si nécessaire, nous proposerons des améliorations durables pour que cet axe soit cyclable.

Nous parlons ici d'un tronçon, mais c'est la totalité de l'avenue de Tervueren qui doit être rendue cyclable. Pour ce faire, de nouvelles consultations doivent être engagées avec les communes d'Etterbeek et de Woluwe-Saint-Pierre, l'objectif étant que tous les usagers puissent s'y déplacer en toute sécurité.

<sup>1183</sup> *(verder in het Nederlands)*

Ik had meerdere projecten voor de Tervurenlaan. Zo heb ik tijdens de coronaperiode aan de gemeente voorgesteld om een baanvak te veranderen om een fietspad op de hele Tervurenlaan te kunnen aanleggen, maar dat project werd afgewezen. Daarnaast was er een project met Vlaanderen om voor een goede overgang aan het Vierarmenkruispunt te zorgen, maar ook dat werd geweigerd.

Mijn doel blijft om de hele Tervurenlaan fietsvriendelijk te maken.

<sup>1185</sup> *(verder in het Frans)*

*Politieke spelletjes zullen daar niet bij helpen. Laten we samenwerken.*

<sup>1187</sup> **Mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit).**- Het is bijzonder betreurenswaardig dat twee gemeenten in een gewest met negentien gemeenten in staat zijn om constructieve projecten te blokkeren en daardoor in feite de veiligheid van duizenden fietsers in gevaar te brengen en de ontwikkeling van de zachte mobiliteit te belemmeren. Als die gemeenten op dezelfde manier doorgaan, zullen er in Brussel steeds meer voorstanders zijn van één Brussel en van een project waarmee we ten

*(poursuivant en néerlandais)*

*J'avais plusieurs projets pour l'ensemble de l'avenue de Tervueren, mais tous ont été rejetés. Mon objectif demeure néanmoins d'en faire un lieu de passage convivial pour les cyclistes.*

*(poursuivant en français)*

Pour atteindre cet objectif, il faut éviter les jeux politiques et avancer dans un réel esprit de collaboration.

**Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit)** *(en néerlandais).*- *Il est regrettable que deux communes soient en mesure de bloquer des projets constructifs et de mettre ainsi en danger la sécurité de milliers de cyclistes. Si elles ne changent pas d'optique, il y aura à Bruxelles de plus en plus de partisans d'une entité unique.*

minste vooruitgang boeken en dingen kunnen realiseren voor de Brusselaars.

Ik dank u voor uw engagement en wens u veel succes.

<sup>1189</sup> **Mevrouw Ingrid Parmentier (Ecolo)** (in het Frans).- *Het is gewoonweg schandalig dat een gemeente tegenwoordig nog op eigen houtje een dergelijke fietspad kan aanleggen zonder ook maar enig overleg!*

*We hopen dat het uiteindelijke fietspad aan de behoeften van fietsers zal beantwoorden. Het voorlopige fietspad is beter dan niets, maar zowel de kwaliteit, de veiligheid als het overleg moeten beter.*

<sup>1191</sup> **ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW VICTORIA AUSTRÆT**

<sup>1191</sup> **aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,**

<sup>1191</sup> **betreffende "de mogelijke aanwijzing van het braakland Josaphat als gebied met hoogbiologische waarde".**

<sup>1191</sup> **De voorzitter.-** Minister Van den Brandt zal de actualiteitsvraag beantwoorden.

<sup>1193</sup> **Mevrouw Victoria Austræet (onafhankelijke)** (in het Frans).- *Hoewel de biologische waarderingskaart van Leefmilieu Brussel nog niet beschikbaar is, verscheen onlangs in de pers het bericht dat Leefmilieu Brussel het braakland Josaphat als een gebied met een hoge biologische waarde heeft erkend en een deel van de site zelfs als een gebied met een zeer hoge biologische waarde.*

*Als die informatie klopt, is dat belangrijk voor de ontwikkeling van die site. Het richtplan van aanleg is immers totaal niet in overeenstemming met de voorschriften van het Gewestelijk Bestemmingsplan voor groengebieden met hoogbiologische waarde.*

*Klopt het dat het braakland Josaphat voortaan als een gebied van hoogbiologische waarde wordt beschouwd?*

*Welke gevolgen heeft dat voor het richtplan van aanleg?*

**Mme Ingrid Parmentier (Ecolo).**- Il est stupéfiant qu'aujourd'hui, on puisse encore réaliser un tel aménagement à la hussarde, sans consulter qui que ce soit. C'est tout simplement scandaleux !

Nous espérons que cela fera au moins bouger les choses et qu'un aménagement correct, qui satisfasse les demandes des cyclistes, finira par être installé sur cet axe. Un axe qui n'est vraiment pas idéal : soit il faut augmenter le nombre de traversées sur cette avenue très large, soit il faut aménager des pistes bidirectionnelles. La solution provisoire est mieux que rien, mais nous attendons néanmoins une montée en qualité comme en sécurité, avec les consultations nécessaires de l'Institut de sécurité routière, du Siamu, des associations de cyclistes, etc.

Je vous souhaite bon courage, parce que ce n'est pas facile, et nous espérons que cet axe sera bientôt cyclable confortablement et en toute sécurité.

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME VICTORIA AUSTRÆT**

**à M. Alain Maron, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la transition climatique, de l'environnement, de l'énergie et de la démocratie participative,**

**concernant "l'inscription éventuelle de la friche Josaphat comme zone à haute valeur biologique".**

**M. le président.-** La ministre Van den Brandt répondra à la question d'actualité.

**Mme Victoria Austræet (indépendante).**- Le mois dernier, ma collègue Ingrid Parmentier interrogeait le ministre Maron sur la mise à jour et le retard dans la publication de la carte d'évaluation biologique de Bruxelles Environnement, qui recense les zones particulièrement intéressantes du point de vue de la biodiversité.

À l'heure actuelle, cette carte n'est toujours pas accessible au grand public. Cependant, elle a été présentée au Conseil supérieur bruxellois de conservation de la nature, et une information intéressante a été rapportée par la presse : selon BX1 et Bruzz, la friche Josaphat serait désormais recensée en tant que zone à haute valeur biologique, et une partie de cette friche serait même reconnue comme une zone à très haute valeur biologique.

Si cette information est avérée, elle est capitale. En effet, d'une part, le projet de plan d'aménagement directeur (PAD) Josaphat fait planer sur la friche la menace de travaux bien éloignés des prescriptions du plan régional d'affectation du sol (PRAS) en matière de zone à haute valeur biologique. D'autre part, ces

*De regering werkt aan een herziening van het Gewestelijk Bestemmingsplan. Zal de kaart worden afgestemd op de biologische waarderingskaart van Leefmilieu Brussel?*

derniers mois, toutes les procédures relatives au projet de PAD n'ont pas pu se baser sur les expertises les plus récentes - je pense notamment à l'adoption en première lecture du projet de PAD, aux avis des communes d'Evere et de Schaerbeek ainsi qu'à l'enquête publique toujours en cours.

Pouvez-vous nous confirmer cette information selon laquelle la friche Josaphat est désormais recensée comme étant une zone à haute valeur biologique ?

Quelles conséquences cette reconnaissance aura-t-elle sur le projet de PAD Josaphat ?

Étant donné que le PRAS est en cours de révision, pouvez-vous nous dire si le gouvernement a l'intention de calquer la carte du PRAS sur celle des zones à haute valeur biologique de Bruxelles Environnement, pour lui conférer un certain caractère contraignant ?

<sup>1195</sup> **Mevrouw Elke Van den Brandt, minister (in het Frans).**- *De informatie die in de pers is verschenen, is niet helemaal correct.*

**Mme Elke Van den Brandt, ministre.**- Comme des informations erronées ont circulé dans la presse la semaine dernière, il me paraît important de remettre en contexte l'existence de la carte d'évaluation biologique et de rappeler ce qu'elle est - et ce qu'elle n'est pas.

*In het kader van het Natuurplan heeft Leefmilieu Brussel onlangs de biologische waarderingskaart geactualiseerd en een score van A tot E aan alle terreinen toegekend. Die indicatieve kaart is een belangrijk beleidsinstrument, net als de kaarten over de biotoop-oppervlaktefactor, de groendekking en het ecologische netwerk, maar ze heeft geen verordenende waarde.*

Bruxelles Environnement a pour mission de produire des outils et des données qui servent à la mise en œuvre du plan nature. Ainsi, Bruxelles Environnement a récemment actualisé la carte d'évaluation biologique, dans un format revisité et plus intuitif, qui octroie un score de A à E à toutes les surfaces régionales.

*De kaarten worden regelmatig bijgewerkt om de doeltreffendheid van de gewestelijke strategie inzake natuurbehoud en -ontwikkeling correct te kunnen beoordelen. Die beoordeling wordt opgenomen in de rapporten over de staat van de natuur.*

Cette carte indicative est complémentaire à la carte du coefficient de biotope par surface, à la carte du couvert végétal 2020, à la carte du réseau écologique bruxellois, et à la carte de carence en espaces verts, également publiées par Bruxelles Environnement. Cet ensemble de cartes est destiné à alimenter la gestion environnementale et urbanistique de la Région bruxelloise. La carte est donc un outil de connaissance et d'aide à la décision mais n'a pas force réglementaire.

*In de persartikelen over de Josaphatsite wordt het begrip "gebied met een hoge biologische waarde" in de biologische waarderingskaart verward met het begrip "gebied met hoogbiologische waarde" in het Gewestelijk Bestemmingsplan, waarvoor bijzondere beschermingsmaatregelen gelden.*

L'ensemble des cartes citées font l'objet d'un travail d'actualisation régulier. Une fois toutes ces cartes actualisées, il sera possible de dresser des constats, de déterminer des tendances et de sélectionner des indicateurs pour le suivi à plus long terme de l'efficacité des stratégies régionales relatives à la protection et au développement de la nature. Ces interprétations seront donc proposées dans un second temps, dans le cadre des rapports sur l'état de la nature et de l'environnement.

*In de bijgewerkte biologische waarderingskaart werd de biologische waarde A toegekend aan een deel van de Josaphatsite ten westen van de treinsporen en werd er gewezen op de noodzaak om die zone te verbinden met de rest van de site, die een waarde B of C heeft. De auteurs van het richtplan van aanleg en van de effectenstudie waren op de hoogte van die informatie. In de tweede versie van het richtplan van aanleg is beslist om geen bebouwing toe te staan in een deel van de A-zone en om op de hele site ecologische verbindingen te creëren. Het openbaar onderzoek is nog aan de gang. Het debat blijft dus open.*

Concernant le cas particulier du site Josaphat, je dois d'abord souligner que les articles de presse que vous mentionnez confondent la notion de "site à valeur biologique haute", tel qu'évalué par la carte d'évaluation biologique, et la notion de "zone à haute valeur biologique", telle que définie par une disposition réglementaire dans le plan régional d'affectation du sol et qui implique des obligations particulières de protection.

*De biologische waarderingskaart zal in november worden gepubliceerd en moet een echt beleidsinstrument worden om de veerkracht van de stad te versterken.*

La carte d'évaluation biologique actualisée met en évidence la valeur biologique d'une partie de la zone située à l'ouest des voies ferrées, classée "A", et l'importance de la connexion de cette zone avec le reste du site classé "B " ou "C". Ces informations étaient connues des auteurs du projet de plan d'aménagement directeur (PAD) et de son étude d'incidences.

La deuxième version du projet de PAD, actuellement soumise à l'enquête publique, a déjà proposé de sanctuariser une partie de la zone classée "A", en renonçant à y construire, et a développé des connexions écologiques à travers l'ensemble du site. L'enquête publique est en cours et le débat reste ouvert.

La publication de la carte d'évaluation biologique est prévue ce mois de novembre, après avoir été soumise au gouvernement. L'objectif du ministre Maron est donc simple : en faire un véritable outil d'aide à la décision, au service d'une ville plus résiliente, dans le domaine de l'environnement et de la biodiversité.

**Mme Victoria Austraet (indépendante).**- Votre réponse confirme la reconnaissance de la friche Josaphat en tant que zone à haute valeur biologique. Je pense que les naturalistes qui ont recensé 1.200 espèces sur ce site ne seront pas étonnés car, pour eux, c'est une évidence.

J'aimerais rappeler que l'établissement de la carte du plan régional d'affectation du sol est requis par l'article 20 de l'ordonnance nature, dont le second paragraphe dispose d'ailleurs que "le gouvernement peut désigner comme réserve naturelle les sites dignes de protection". Je ne peux donc que vous encourager vivement à aligner la carte du PRAS sur cette carte d'évaluation biologique de Bruxelles Environnement qui, même si elle n'est pas contraignante, contient une indication qui doit absolument être prise en considération dans le plan d'aménagement directeur.

Je pense que, dans un monde formidable où régnerait la bonne gouvernance, cela changerait énormément de choses à cet égard.

#### QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME MARIE NAGY

à **M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du développement territorial et de la rénovation urbaine, du tourisme, de la promotion de l'image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,**

**concernant "le contrôle du Covid safe ticket en Région de Bruxelles-Capitale".**

**M. le président.**- Le ministre Gatz répondra à la question d'actualité.

<sup>1199</sup> **Mevrouw Victoria Austraet (onafhankelijke)** (in het Frans).- *U bevestigt dat de Josaphatsite een zone van hoge biologische waarde is. Dat zal zeker geen verrassing zijn voor de natuurkenners, die 1.200 soorten op de site hebben gespot.*

*Overeenkomstig de Natuurordonnantie kan de regering sites die bescherming verdienen aanduiden als natuurreservaten. Ik kan u dus alleen maar aanmoedigen om de kaart van het Gewestelijk Bestemmingsplan af te stemmen op de biologische waarderingskaart van Leefmilieu Brussel.*

<sup>1201</sup> **ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW MARIE NAGY**

<sup>1201</sup> **aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,**

<sup>1201</sup> **betreffende "de controle van het Covid safe ticket in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".**

<sup>1201</sup> **De voorzitter.**- Minister Gatz zal de actualiteitsvraag beantwoorden.

<sup>1203</sup> **Mevrouw Marie Nagy (DéFI)** (in het Frans).- *Sinds 1 november zijn heel wat sectoren verplicht om het Covid safe ticket te gebruiken.*

*Naar verluidt verwachten sommige politieagenten dat restauranthouders niet alleen controleren of hun klanten een Covid safe ticket bij zich hebben, maar ook dat ze nagaan of dat ticket wel overeenkomt met hun identiteit.*

*Strookt die interpretatie met het besluit ter zake? Worden de maatregelen in alle gemeenten op dezelfde manier toegepast? Hebben de gemeenten een toelichtende rondzendbrief ontvangen?*

*Vind u het logisch dat restauranthouders identiteitscontroles moeten uitvoeren?*

<sup>1205</sup> **De heer Sven Gatz, minister** (in het Frans).- *Op 15 september 2021 kwam de Gewestelijke Veiligheidsraad samen om de vele praktische vragen van de burgemeesters omtrent de invoering en de controle van het Covid safe ticket te bespreken. Geen enkele burgemeester heeft zich toen verzet tegen een dergelijk instrument. Ze waren allen voorstander van een eenvoudig en eenvormig mechanisme.*

*Om die reden werd er gekozen voor strafrechtelijke boetes in plaats van administratieve boetes. De burgemeesters staan immers in voor de afhandeling van administratieve boetes en dat had hun taak niet alleen bemoeilijkt, het zou ook aanleiding kunnen geven tot verschillen in aanpak tussen de gemeenten.*

*Voor de politiecontroles gelden de algemene regels, namelijk die van de ministeriële omzendbrief GPI 94bis van 28 oktober 2020. Die geldt uiteraard voor alle gemeenten.*

*Op 13 oktober 2021 kwam de Gewestelijke Veiligheidsraad opnieuw samen om bepaalde praktische zaken toe te lichten.*

**Mme Marie Nagy (DéFI)**.- Je m'interroge sur l'interprétation et l'application du Covid safe ticket (CST), qui, depuis le 1er novembre, est contraignant pour l'horeca, le secteur de l'événementiel et le secteur culturel.

Il semblerait que certains policiers effectuent leurs contrôles de manière assez zélée et imposent aux restaurateurs non seulement le contrôle du CST, mais également celui de l'identité. Vous en conviendrez, la tâche se révèle assez complexe, étant donné que les exploitants doivent vérifier la concordance entre l'identité et le CST.

Pouvez-vous me confirmer que cette interprétation est conforme à l'arrêté ? Ces mesures sont-elles appliquées de la même manière sur l'ensemble des communes de la Région ? Une circulaire interprétative a-t-elle été envoyée aux communes ?

Pensez-vous qu'il soit logique de confier le contrôle de l'identité et le constat d'une fraude à l'exploitant, alors qu'il s'agit d'une tâche habituellement réservée aux policiers ?

**M. Sven Gatz, ministre**.- Je vous donne lecture de la réponse de M. Vervoort.

Le 15 septembre 2021, en présence d'un des deux membres du Collège réuni de la Cocom chargé de la santé, le ministre-président a eu l'occasion de réunir le Conseil régional de sécurité afin de répondre aux nombreuses questions pratiques des bourgmestres et de recueillir en amont leur position concernant l'instauration du Covid safe ticket (CST) et le système de sanction à envisager en cas de non-respect des règles d'utilisation du CST.

Lors de ce Cores, aucun des bourgmestres bruxellois ne s'est prononcé contre le mécanisme ou n'a fait état de son incapacité à faire respecter une telle mesure. En revanche, ils étaient tous demandeurs d'un mécanisme simple et uniforme.

Comme vous le savez, ce souhait a été entendu puisque les amendes pénales ont été retenues en lieu et place des amendes administratives, qui auraient obligé les bourgmestres à devoir assurer le suivi des comportements infractionnels et de prendre en charge les éventuelles contestations. Ce mécanisme administratif aurait pu aboutir à des approches différenciées du non-respect des règles liées au CST. Cela n'est pas le cas en ce qui concerne les amendes pénales étant donné qu'elles sont constatées par les policiers et ensuite transmises au parquet.

En ce qui concerne les contrôles policiers, les règles générales s'appliquent. Une circulaire ministérielle GPI 94bis du 28 octobre 2020 concernant les directives consécutives aux mesures prises dans le cadre de la lutte contre le virus Covid-19 et au suivi policier est bien connue des services de police. Il y a donc bien une approche uniforme sur l'ensemble des dix-neuf communes.

Sachez également que le 13 octobre dernier, le ministre-président, en présence d'un des deux membres du Collège réuni

<sup>1207</sup> *Het samenwerkingsakkoord bepaalt dat uitbaters of organisatoren het recht en de plicht hebben om het Covid safe ticket te controleren met de CovidScan-applicatie en na te gaan of de QR-code overeenstemt met de identiteit van de persoon, bijvoorbeeld door middel van een identiteitskaart of een rijbewijs. Die gegevens mogen uiteraard niet opgeslagen worden.*

*Als het Covid safe ticket niet in orde is of als de klant de identiteitscontrole weigert, moet de uitbater hem de toegang weigeren. Hij kan daarvoor zo nodig de politie inschakelen.*

*Op de website coronavirus.brussels vindt u veel informatie over het Covid safe ticket.*

<sup>1209</sup> **Mevrouw Marie Nagy (DéFI)** (in het Frans).- *Ik heb de indruk dat de meeste uitbaters wel het Covid safe ticket vragen, maar geen identiteitsbewijs. Dat levert natuurlijk problemen op als de politie dat dan controleert.*

*Ik hoop dat de minister-president zich daar nogmaals over buigt.*

<sup>1211</sup> **ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW BIANCA DEBAETS**

<sup>1211</sup> **aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,**

<sup>1211</sup> **en aan de heer Sven Gatz, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,**

<sup>1211</sup> **betreffende "de eventuele maatregelen om het 'Health Safety Label' in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te promoten".**

de la Cocom chargé de la santé, a de nouveau réuni le Cores pour répondre aux interrogations pratiques qui remontaient du terrain. Cette réunion a une nouvelle fois permis d'apporter des clarifications. Elle a d'ailleurs été l'occasion de mettre en avant l'ensemble des outils de communication et de vulgarisation utiles à l'application et au contrôle du CST.

Pour le surplus, aux termes de l'accord de coopération relatif au CST, l'exploitant ou l'organisateur de l'événement a le droit et même le devoir de contrôler les CST. Pour ce faire, il établit une liste de personnes habilitées à effectuer ce contrôle. Les personnes reprises sur ces listes sont alors autorisées à vérifier le code QR au moyen de l'application CovidScan et à s'assurer que ce code QR correspond à l'identité de la personne qui le présente. Cette vérification peut se faire avec toute pièce officielle d'identité telle la carte d'identité, le permis de conduire, le passeport, etc. Bien entendu, aucun enregistrement des données n'est autorisé.

Si le CST n'est pas en ordre ou si le visiteur ou client refuse de se soumettre au contrôle d'identité, l'exploitant ou l'organisateur doit lui refuser l'accès. Il peut faire appel aux forces de l'ordre si nécessaire. Sachez que de nombreuses réponses à différentes questions liées au CST sont également disponibles sur le site internet coronavirus.brussels.

**Mme Marie Nagy (DéFI).**- Au restaurant ou dans les cafés, j'ai l'impression que l'on demande bien le Covid safe ticket (CST), mais que le contrôle de la carte d'identité ou de la conformité du CST n'est pas courant. Dès lors, si des policiers un peu zélés veulent l'imposer à certains responsables d'établissement, c'est problématique.

Je me permets donc de soumettre cette question à votre réflexion. Il s'agit peut-être de faits marginaux, réservés à certains établissements très fréquentés. Toutefois, il faut souligner que la majorité des responsables d'établissements font déjà un effort en demandant le CST et qu'ils n'iront pas jusqu'à vérifier l'identité de la personne.

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME BIANCA DEBAETS**

**à M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du développement territorial et de la rénovation urbaine, du tourisme, de la promotion de l'image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,**

**et à M. Sven Gatz, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des finances, du budget, de la fonction publique, de la promotion du multilinguisme et de l'image de Bruxelles,**

**concernant "les mesures éventuelles pour promouvoir le "Health Safety Label" en Région de Bruxelles-Capitale".**

<sup>1213</sup> **Mevrouw Bianca Debaets (CD&V).**- Vorige week berichtte de pers dat het Brussels Health Safety Label een flop is omdat slechts 158 van de 3.000 horecazaken het gebruiken. Het label dient om klanten gerust te stellen over de naleving van de coronaregels. Onder die 158 etablissementen vindt men 48 toeristische accommodaties, 36 attracties en musea, 29 theaters, 25 bezienswaardigheden en amper 4 restaurants en cafés, van de vele honderden die er in Brussel zijn. Dat kan je inderdaad bestempelen als een flop.

Hoe komt het dat er zo weinig horecazaken het Brussels Health Safety Label gebruiken? Werden er misschien veel aanvragen geweigerd? Hoeveel aanvragen waren er? Hoeveel werden er geweigerd?

Of ligt het eerder aan een gebrek aan animo onder de uitbaters om het label te gebruiken? Wat doet de regering om alle etablissementen die in aanmerking komen voor het label, te overtuigen om het alsnog te gebruiken? Overlegt u met de Brusselse Horecafederatie? Overweegt u andere maatregelen?

<sup>1215</sup> **De heer Sven Gatz, minister.**- Ik zal ook voor deze vraag het antwoord van minister-president Vervoort voorlezen.

Het Health Safety Label is een maatregel op langere termijn die vooral gericht is op de periode na de lockdown, wanneer de incidentie van de besmettingen over haar hoogtepunt heen is. Het label moet ervoor zorgen dat etablissementen die het label gebruiken, opnieuw op normale wijze bezoekers kunnen ontvangen zonder dat dat de volksgezondheid in gevaar brengt. Het label helpt de uitbaters die een beroep op deze certificering doen om de best mogelijke veiligheidsmaatregelen na te leven, onder meer aan de hand van checklists. Het label biedt daarnaast ook een geruststelling voor de bezoekers, omdat die erop kunnen vertrouwen dat het etablissement veilig is.

Het label werd ingevoerd in een lockdownperiode waarin bijna alle beoogde etablissementen gesloten moesten blijven. Het label heeft sinds het begin een betrekkelijk succes gehad in de hotelsector, die tijdens de lockdown gedeeltelijk openbleef. Naarmate de lockdown en de vrijheidsbeperkingen op hun einde liepen, kwamen er nog andere sectoren bij. Die sectoren hadden lang stilgelegen. Onder meer de heropening van restaurants en cafés moest heel snel worden georganiseerd, soms met zeer beperkte teams en middelen. Daardoor hadden sommige horecazaken allicht niet onmiddellijk de tijd om de procedures voor het Health Safety Label te volgen.

Inmiddels hebben 158 etablissementen het label. Geen enkel etablissement werd geweigerd. Wanneer er tekortkomingen in een dossier werden vastgesteld, bood [visit.brussels](http://visit.brussels) hulp om de nodige maatregelen uit te voeren en werden er ook goede praktijken gedeeld.

<sup>1217</sup> Certificeringsbureau Socotec heeft in oktober honderd willekeurige zaken steekproefsgewijs geïnspecteerd. Die inspecties lopen verder in 2022. Als er een inbreuk op de

**Mme Bianca Debaets (CD&V) (en néerlandais).**- *Selon la presse, le Health Safety Label est un fiasco à Bruxelles. Seuls 158 établissements l'utilisent pour rassurer leurs visiteurs quant au respect des mesures contre le Covid-19.*

*Seuls quatre cafés et restaurants utilisent le label. Pourquoi sont-ils si peu nombreux ? Des demandes d'octroi ont-elles été refusées ?*

*Que fait le gouvernement pour convaincre les établissements d'utiliser le label ? Vous concertez-vous avec la Fédération Horeca Bruxelles ? Envisagez-vous d'autres mesures ?*

**M. Sven Gatz, ministre (en néerlandais).**- *Je vais vous lire la réponse de M. Vervoort.*

*Le Health Safety Label est une mesure à long terme, essentiellement axée sur la période après le confinement. Le label doit permettre aux établissements d'accueillir leurs visiteurs normalement, sans mettre la santé publique en péril, en adoptant les meilleures mesures de sécurité possibles. Il doit aussi rassurer les visiteurs.*

*Introduit à une période où presque tous les établissements visés devaient rester fermés, il a connu dès le début un succès relatif dans le secteur hôtelier. Par la suite, les établissements qui ont progressivement rouvert n'ont sans doute pas eu le temps de suivre les procédures pour obtenir le label.*

*Aucun établissement n'a été refusé. En cas de manquements dans un dossier, [visit.brussels](http://visit.brussels) a proposé son aide pour mettre en place les mesures qui s'imposaient et communiquer des bonnes pratiques.*

*L'organisme de certification Socotec a effectué des inspections inopinées dans une centaine d'établissements en octobre et le fera encore en 2022.*



procedures wordt vastgesteld, is er steun beschikbaar om de situatie recht te trekken.

Verder is en blijft *visit.brussels* overleg voeren met Socotec, de firma die via een aanbesteding is aangeduid om de inspecties uit te voeren, met het oog op de vernieuwing van het label. Zodra die procedure is afgerond, is en blijft het de bedoeling dat *visit.brussels* de partners informeert en bewustmakingscampagnes voert om het aantal gelabelde zaken op te voeren.

Die communicatie gebeurt door middel van gerichte e-mailcampagnes, de promotie van de bestaande videoclip via LinkedIn en Facebook, de organisatie van specifieke voorlichtingsbijeenkomsten met de gelegenheid om vragen te stellen en de deelname aan vergaderingen van derden om het label voor te stellen. Niet alleen *visit.brussels*, maar ook *hub.brussels*, de MICE-sector enzovoort werken daaraan mee.

Via de federaties wordt een directe communicatie en bewustmaking gevoerd om hun leden warm te maken voor het label.

1219 **Mevrouw Bianca Debaets (CD&V).**- Slechts heel weinig horecazaken volgen de regels rond het Covid safe ticket: uit steekproeven blijkt dat drie op de vier zaken de geldende regels en afspraken aan hun laars lappen. Ze zien duidelijk het belang van het Brussels Health Safety Label niet in, dat net bedoeld is om mensen gerust te stellen over het feit dat de horecazaken de regels naleven.

Samenwerking met partners rond bewustmaking is zeker een goed idee. Er is echter meer nodig. Ik ben het met mevrouw Nagy eens dat er meer controles moeten komen om ervoor te zorgen dat alle cafés en restaurants de regels naleven.

1221 **ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER JAN BUSSELEN**

1221 **aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,**

1221 **en aan de heer Sven Gatz, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,**

1221 **betreffende "de maatregelen voor de Brusselse cultuur- en evenementensector in het kader van de toename van het aantal besmettingen met het coronavirus".**

1223 **De heer Jan Busselen (PVDA).**- De voorbije week beslisten de gemeenten Knokke en Houthulst om alle indoor evenementen

*Visit.Brussels se concerte également avec Socotec dans l'optique du renouvellement du label. À l'avenir, l'objectif de visit.brussels est d'informer les partenaires, de mener des campagnes de sensibilisation et d'augmenter le nombre d'établissements labellisés, en recourant à différents canaux de communication. Hub.brussels et le secteur des réunions, congrès, conventions et voyages de gratification sont également impliqués.*

**Mme Bianca Debaets (CD&V)** (en néerlandais).- *Très peu d'établissements horeca respectent les règles du Covid safe ticket. Ils ne perçoivent manifestement pas l'intérêt du Health Safety Label.*

*Il ne suffit pas de mener des actions de sensibilisation. Il faut davantage de contrôles pour que les cafés et restaurants respectent les règles.*

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. JAN BUSSELEN**

**à M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du développement territorial et de la rénovation urbaine, du tourisme, de la promotion de l'image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,**

**et à M. Sven Gatz, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des finances, du budget, de la fonction publique, de la promotion du multilinguisme et de l'image de Bruxelles,**

**concernant "les mesures relatives au secteur culturel et événementiel bruxellois dans le contexte de la hausse des infections au coronavirus".**

**M. Jan Busselen (PVDA)** (en néerlandais).- *La semaine dernière, les communes de Knokke et de Houthulst ont décidé de suspendre toutes les activités en intérieur pendant un mois, ce*

gedurende een maand op te schorten. Dat veroorzaakte uiteraard onrust in de evenementen- en cultuursector.

Zo voerde Sound of Silence, een initiatief van de Brusselse evenementensector, het voorbije weekend actie. Het riep op tot aandacht voor de sector, die het nog steeds moeilijk heeft. De verkoopcijfers blijven slecht en ook zijn imago blijft onder de crisis lijden. De burger is immers bang om naar een voorstelling te gaan. Tom Bonte, de directeur van concertzaal Ancienne Belgique, en zijn collega's van de Koninklijke Vlaamse Schouwburg en van Botanique vragen om de sector niet opnieuw te sluiten. Voor verscheidene kleine zalen zou dat immers de doodsteek betekenen.

De cultuursector moest als eerste sluiten en is bovendien het langst dicht gebleven, terwijl de spelers uit die sector toch procedures hebben uitgewerkt overeenkomstig het Covid Infrastructure Risk Model.

Hoe staat u tegenover een eventuele sluiting van de cultuursector indien de vierde golf blijft aanzwellen?

Hebt u maatregelen genomen om de sector te promoten en de Brusselaars te stimuleren om weer naar culturele evenementen te gaan? Uit studies is immers gebleken dat dat veilig is.

Zorgt u voor bijkomende ondersteuning om ervoor te zorgen dat de culturele sector niet opnieuw als eerste moet sluiten en als laatste weer open mag?

<sup>1225</sup> **De heer Sven Gatz, minister.**- Ik antwoord namens minister-president Vervoort.

U verwees naar het standpunt van andere gemeenten, maar de heer Vervoort wenst zich niet uit te spreken over de beslissingen van andere overheden.

De minister van Binnenlandse Zaken staat elke overheid toe om op haar grondgebied bijkomende maatregelen te treffen als de epidemiologische situatie dat vereist. Het Brussels Gewest heeft ervoor gekozen om het gebruik van het Covid safe ticket op basis van het samenwerkingsakkoord over dat onderwerp maximaal uit te breiden, om te vermijden dat er, afhankelijk van de gezondheidssituatie, opnieuw etablissementen zouden moeten sluiten.

Daarom heeft de Brusselse regering het gebruik van het Covid safe ticket onder meer ook uitgebreid naar de cultuursector, terwijl Vlaanderen dat aanvankelijk niet deed. Daardoor heeft het Brussels Gewest vooralsnog geen strengere maatregelen, zoals verplichte sluitingen, moeten nemen.

De ondersteuning van de culturele organisaties valt voornamelijk onder de bevoegdheid van de gemeenschappen. Dat neemt niet weg dat het Brussels Gewest de evenementen- en cultuursector in het verleden steun heeft toegekend in de vorm van premies om het inkomstenverlies als gevolg van afgelaste activiteiten gedeeltelijk te compenseren. De gewestelijke steun heeft de

*qui n'a pas manqué d'inquiéter le secteur de l'événementiel et de la culture, déjà mis à rude épreuve par la crise sanitaire.*

*Le secteur de la culture a été le premier à fermer et le dernier à rouvrir, malgré la mise en place de procédures particulières.*

*Quelle est votre position sur l'éventuelle fermeture du secteur culturel si la quatrième vague venait à s'amplifier ?*

*Avez-vous pris des mesures pour promouvoir le secteur et inciter les Bruxellois à assister à nouveau à des événements culturels ?*

*Allez-vous lui apporter une aide supplémentaire pour qu'il ne soit pas à nouveau le premier à fermer et le dernier à rouvrir ?*

**M. Sven Gatz, ministre** (en néerlandais).- *M. Vervoort ne souhaite pas commenter les décisions d'autres autorités.*

*Le ministre de l'intérieur autorise toute autorité à prendre des mesures supplémentaires sur son territoire si la situation épidémiologique l'exige. La Région bruxelloise a choisi de maximiser l'utilisation du Covid safe ticket, sur la base de l'accord de coopération, pour éviter de nouvelles fermetures d'établissements. Elle a également étendu l'utilisation du Covid safe ticket au secteur culturel pour éviter l'adoption de mesures plus sévères.*

*L'aide aux organisations culturelles relève essentiellement de la compétence des Communautés, ce qui n'a pas empêché la Région bruxelloise d'octroyer des primes au secteur de l'événementiel et de la culture pour compenser partiellement la perte de revenus due à l'annulation d'activités.*

sector ook geholpen om gezondheidsmateriaal aan te kopen en te zorgen voor een betere ventilatie. Overigens is de ondersteuning van culturele instanties wel degelijk een aangelegenheid voor de gemeenschappen.

1227 **De heer Jan Busselen (PVDA).**- De cultuursector was niet erg enthousiast over het Covid safe ticket en publiceerde er zelfs een open brief over. De sector klaagt ook over het gebrek aan overleg.

Tot het merendeel van de cultuurhuizen heeft men vandaag slechts toegang op vertoon van het Covid safe ticket.

Cultuur is een gemeenschapsbevoegdheid. Dat leidt in crisissituaties tot de nodige complexiteit en absurditeit. Op het Brusselse grondgebied past elk van de gemeenschappen haar eigen regels toe, wat tot verwarring kan leiden. Ik hoop echter dat we voor een coherente aanpak kiezen en dat we een lans breken voor een sector die het zo moeilijk heeft gehad en telkens op de laatste plaats komt.

1229 **ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW AURÉLIE CZEKALSKI**

1229 **aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,**

1229 **betreffende "de deelname van de regering aan de 'semana belga' die in Havana wordt georganiseerd door de Belgische ambassade in Cuba".**

1229 **De voorzitter.**- Minister Gatz zal de actualiteitsvraag beantwoorden.

1235 **Mevrouw Aurélie Czekalski (MR) (in het Frans).**- *Na een reis naar Ankara is de minister-president momenteel op missie in Cuba.*

*Welke akkoorden zijn er momenteel tussen het Brussels Gewest en Cuba? Waarom moest er in deze moeilijke tijden zo dringend een missie worden georganiseerd?*

1237 **De heer Sven Gatz, minister (in het Frans).**- *De missie naar Cuba werd meermaals uitgesteld vanwege de coronacrisis. Daarom kunnen we er de balans nog niet van opmaken.*

**M. Jan Busselen (PVDA) (en néerlandais).**- *Le secteur culturel était peu enthousiaste vis-à-vis du Covid safe ticket et a regretté de ne pas avoir été consulté. Il a même publié une lettre ouverte à ce propos.*

*Le fait que la culture soit une compétence communautaire donne lieu à des situations complexes et absurdes en temps de crise. J'espère toutefois que nous opterons pour une approche cohérente et que nous défendrons un secteur très éprouvé.*

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME AURÉLIE CZEKALSKI**

**à M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du développement territorial et de la rénovation urbaine, du tourisme, de la promotion de l'image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,**

**concernant "la participation du gouvernement à la 'semana belga' organisée à La Havane par l'ambassade de Belgique à Cuba".**

**M. le président.**- Le ministre Gatz répondra à la question d'actualité.

**Mme Aurélie Czekalski (MR).**- Je suppose que vous transmettez mes questions au ministre-président.

Après un déplacement à Ankara, le ministre-président effectue en ce moment une mission officielle à Cuba. Le but de cette mission est de renforcer les collaborations avec Cuba dans le cadre de la "semana belga" à l'invitation du ministre cubain de la culture. Une trentaine d'autres personnes font partie de cette délégation.

Quels sont, à ce stade, les accords conclus entre notre Région et Cuba ? Pourquoi cette mission ? Pourquoi maintenant ?

Quels sont les liens entre la Région bruxelloise et Cuba ? En quoi cette mission est-elle prioritaire en ces temps difficiles ?

**M. Sven Gatz, ministre.**- Mme la députée, le ministre-président constate avec plaisir que vous suivez avec attention les différentes missions qu'il mène à l'étranger. La plupart des missions qui prennent place cet automne ont été reportées à de multiples reprises en raison de la crise sanitaire du Covid-19.

*De aanleiding voor de missie is de Semana belga, die Belgische kunst onder de aandacht brengt. Een ander onderdeel van de missie betreft universitaire samenwerking op het vlak van artificiële intelligentie in de gezondheidszorg. Daarnaast worden er ook andere samenwerkingsverbanden besproken. De samenwerking tussen het gewest en Havana is meer dan 20 jaar oud.*

C'est le cas également des visites d'État, telles que celle qui se déroulera en Italie du 1er au 3 décembre. C'est aussi le cas de l'actuelle visite à Cuba, dont il est totalement prématuré de dresser le bilan aujourd'hui.

Cette mission s'inscrit dans le cadre de la seizième édition de la "semana belga", semaine consacrée à la promotion de l'art belge, qui met cette fois à l'honneur les thématiques de l'art brut et de la bande dessinée. Plusieurs institutions artistiques bruxelloises participent à cet événement. Un autre volet de la mission est la collaboration universitaire autour de l'intelligence artificielle, notamment dans le domaine de la santé.

Outre l'art et la recherche, diverses collaborations nouvelles sont à l'ordre du jour de la mission, dans le cadre de l'accord de coopération qui lie notre Région à la capitale cubaine depuis plus de 20 ans. Le ministre-président sera à votre disposition dès son retour pour plus de détails.

<sup>1239</sup> **Mevrouw Aurélie Czekalski (MR)** *(in het Frans).*- *Het is bedenkelijk dat de minister-president een missie onderneemt tijdens de vierde coronagolf, terwijl de vaccinatiegraad in Brussel achterblijft, de financiële toestand rampzalig is, er in Glasgow nog altijd geen klimaatakkoord bereikt is, het toerisme maar moeizaam aantrekt, de horeca met problemen kampt en de pass van visit.brussels een mislukking blijkt.*

**Mme Aurélie Czekalski (MR).**- Il n'y a pas lieu de plaisanter car il s'agit d'une question sérieuse. En tout cas, le moment que l'on a choisi pour cette mission pose question. En effet, nous connaissons une quatrième vague de contaminations, la campagne de vaccination est encore et toujours à la traîne à Bruxelles, l'état des finances bruxelloises est catastrophique, un accord pour le climat n'a toujours pas été trouvé à la conférence des parties, le tourisme peine à redémarrer au sein de notre Région, l'horeca fait face à de nombreuses difficultés et le pass de visit.brussels est un échec. Pourtant, tout va bien pour le ministre-président qui se rend à Cuba, au soleil.

*Hij was beter naar onze buurlanden en de andere gewesten getrokken om Brussel als vakantiebestemming aan te prijzen.*

Il aurait mieux fait, par exemple, de se rendre dans les pays voisins pour donner envie aux gens de visiter notre belle capitale. Il est également important de promouvoir le tourisme intrabelge, à l'instar de ce qu'a mis en place ma collègue Mme Valérie De Bue, ministre chargée du tourisme en Wallonie.

Je ne manquerai pas de revenir vers le ministre-président pour obtenir de plus amples informations quant aux accords qui auront été conclus pendant cette mission.

<sup>1241</sup> **ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER DAVID WEYTSMAN**

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. DAVID WEYTSMAN**

<sup>1241</sup> **aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,**

**à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,**

<sup>1241</sup> **betreffende "de maatregelen voor de terugvordering van economische steunpremies toegekend aan inschakelingsondernemingen in het kader van de Covid-19-pandemie".**

**concernant "les mesures de recouvrement de primes de soutien économique accordées aux entreprises sociales d'insertion dans le cadre de la pandémie de Covid-19".**

<sup>1241</sup> **De voorzitter.-** Minister Van den Brandt zal de actualiteitsvraag beantwoorden.

**M. le président.-** La ministre Van den Brandt répondra à la question d'actualité.

<sup>1247</sup> **De heer David Weytsman (MR)** *(in het Frans).*- *De huidige situatie is erg onrechtvaardig: ondernemers, handelaars en*

**M. David Weytsman (MR).**- La situation actuelle est des plus injustes : des entrepreneurs, des commerçants et des

*zelfstandigen hebben bijna alles verloren. Dat is niet alleen het gevolg van de pandemie, maar ook van uw crisisbeheer, uw vaccinatiestrategie en het geringe aantal compensatiepremies.*

*Wat bijzonder onrechtvaardig is, is dat diegenen die zo'n compensatiepremie kregen, maar nadien toch hun activiteit moesten stopzetten, gevraagd wordt die premie terug te betalen. Een jaar geleden diende de MR nog een voorstel van ordonnantie in om dergelijke terugvorderingen te vermijden. De PS en Ecolo stelden ons toen gerust dat er wel een mechanisme zou worden uitgewerkt, maar dat is niet gebeurd. Het is trouwens fout om de premies als een vorm van financiële steun te beschouwen, aangezien ze een compensatie vormen voor de sluiting van winkels en dergelijke.*

*Zult u een moratorium op de terugvorderingen invoeren?*

indépendants ont presque tout perdu. J'en connais qui ont dû vendre leur maison pour payer leurs factures. D'autres ont dû utiliser la totalité de leurs économies pour faire face à la situation.

S'ils en sont là, c'est bien entendu à cause de cette crise infernale, mais aussi à cause de votre gestion, de la façon dont vous avez abordé la vaccination, et du fait que moins de primes de compensation sont disponibles à Bruxelles qu'en Flandre ou en Wallonie. Tout cela a mis les entreprises en difficulté. Les fermetures y sont aussi pour quelque chose : c'est la fermeture de ces commerces qui a donné lieu à l'octroi de primes de compensation.

Dans la presse, je lis que Jean a "dû cesser son activité pour des raisons de maladie et s'est vu demander le remboursement de cette prime de compensation, alors qu'il n'avait pas reçu d'information claire à ce sujet au moment de la demander". C'est particulièrement injuste, car j'ai le sentiment que ce sont toujours les mêmes qui doivent payer. Et Jean n'est pas seul : cette année, des centaines de personnes devront rembourser et si vous n'agissez pas, en 2022, ce seront des milliers d'entrepreneurs, de commerçants et d'indépendants qui devront rembourser les primes perçues.

Si je suis en colère, c'est précisément parce qu'il y a un an, le MR avait déposé une proposition d'ordonnance en vue d'éviter ce "racket" des primes de compensation, pardonnez-moi l'expression. Or, le PS et Ecolo m'avaient assuré du fait qu'un mécanisme allait être trouvé et qu'un texte allait être rédigé pour éviter ce remboursement. Un an plus tard, non seulement aucun texte n'est déposé, mais des centaines d'entrepreneurs ne savent pas que demain, ils devront rembourser en cas de faillite. Or, ils n'ont pas voulu ces faillites. Et ces primes ne constituaient pas une aide, mais une compensation pour des fermetures.

Mes questions sont claires. Allez-vous établir un moratoire sur ces remboursements ? Allez-vous déposer un texte pour mettre fin à ce "racket" des compensations ?

**Mme Elke Van den Brandt, ministre.**- Je vous donne lecture de la réponse de Mme Trachte.

L'arrêté de la prime de 4.000 euros stipule que le bénéficiaire doit respecter les conditions visées dans l'ordonnance du 8 octobre 2015 pendant une période de trois ans à partir de la date de l'octroi de l'aide. Ces modalités sont reprises dans l'ordonnance de 2018 relative aux aides pour le développement économique des entreprises. En outre, elles s'appliquent à l'ensemble des primes structurelles ou liées à la crise. Les conditions émises à l'octroi de primes visent à maintenir l'activité économique et l'emploi à Bruxelles.

Il y a donc des contrôles a priori (rapides et automatisés) sur les conditions préalables aux primes, mais il y a aussi des contrôles ex post. Ce contrôle est effectué par la direction de l'inspection économique. Madame Trachte en a d'ailleurs expliqué les détails lors de plusieurs réunions de commission.

<sup>1249</sup> **Mevrouw Elke Van den Brandt, minister** (in het Frans).- *Volgens het besluit waarmee de premie van 4.000 euro werd ingevoerd, moet de rechthebbende voldoen aan de voorwaarden uit de ordonnantie van 8 oktober 2015 voor een periode van drie jaar vanaf de toekenning van de steun.*

*Die voorwaarden gelden voor alle gewestelijke premies en zijn bedoeld om ervoor te zorgen dat economische activiteiten en jobs in Brussel blijven. Ze worden zowel op voorhand als achteraf gecontroleerd door de algemene directie Economische Inspectie.*

*De administratie volgt de faillissementen op de voet, aan de hand van gegevens van Statbel, hub.brussels, de ondernemingsrechtbank, Graydon en de Nationale Bank van België.*

*De steun bij bemiddeling of bij een procedure van gerechtelijke reorganisatie werd ingevoerd in april 2021, nog voor het*

*moratorium op faillissementen afliep. De regering heeft daarvoor 830.000 euro vrijgemaakt.*

En ce qui concerne les futures faillites, nous suivons de près la situation à l'aide des données de Statbel, le suivi de hub.brussels, le tribunal de l'entreprise ainsi que les données de Graydon et les publications de la Banque nationale de Belgique.

Les deux principaux créanciers sont l'Office national de sécurité sociale (ONSS), pour les dettes sociales et la TVA, pour les dettes fiscales. Ce matin, le journal L'Echo a indiqué que l'ONSS confirme la reprise des citations. De ce fait, nous devons redoubler d'attention et suivre l'évolution des chiffres au cours des prochaines semaines.

La mesure de soutien à la procédure de réorganisation judiciaire (PRJ) et à la médiation a été mise en place en avril 2021, soit en amont de la fin du moratoire de fait sur les faillites afin qu'elle puisse être effective dès que nécessaire.

Le projet se construit sur un partenariat structurel entre BECI, l'asbl bMediation, le tribunal de l'entreprise et hub.brussels (dont le service 1819). Le dispositif PRJ/Médiation prend en charge 75 % des frais liés au dossier. Les 25 % restants sont à la charge de l'entreprise. Le subsidie est liquidé en fonction des volumes traités. Le gouvernement a d'ailleurs débloqué un subsidie de 830.000 euros à cette fin.

<sup>1251</sup> **De heer David Weytsman (MR)** (in het Frans).- *Hoewel Ecolo destijds bevestigde dat er geen terugvorderingen zouden komen, is dat vandaag toch het geval. Dat is onrechtvaardig!*

**M. David Weytsman (MR)**.- J'avais déposé un texte pour éviter ces remboursements, car il s'agit de primes de compensation. C'est l'État qui a décidé de fermer ces commerces. Il n'est pas question de récupérer ces primes de compensation, après une faillite ou une cessation d'activités. Nous en avons débattu. Ecolo avait affirmé que ce ne serait pas le cas. Je constate aujourd'hui que c'est le cas, et c'est injuste !

*De opgelegde voorwaarden zijn voor bepaalde premies allicht nuttig, maar niet in dit geval! U maakt een ernstige politieke fout en ik vraag u dan ook om een moratorium in te voeren.*

Je peux comprendre les objectifs liés à l'emploi, mais dans ce cas-ci, c'est injuste. Ce sont toujours les mêmes qui paient ! Ceux qui bossent et qui y ont mis toutes leurs économies ! Et même s'ils ont tout fait, ils ont malheureusement fait faillite ou ont dû cesser leurs activités pour des raisons de maladie. Et vous leur réclamez de l'argent. C'est tout à fait injuste ! Vous faites une erreur politique. Je réitère ma demande : réfléchissez, débattenez à nouveau au gouvernement, et faites un moratoire sur ces remboursements.

*- De vergadering wordt geschorst om 15.52 uur.*

*- La séance est suspendue à 15h52.*

<sup>2101</sup> *- De vergadering wordt hervat om 16.30 uur.*

*- La séance est reprise à 16h30.*

<sup>2107</sup> **GEHEIME STEMMINGEN MET HET OOG OP DE VERVANGING VAN TWEE LEDEN VAN HET BEGELEIDINGSCOMITÉ VAN DE OVERLEGCOMMISSIES EN DE AANLEG VAN EEN RESERVE OM LEDEN TE VERVANGEN IN GEVAL VAN EVENTUELE LATERE ONTSLAGNEMINGEN**

**SCRUTINS SECRETS EN VUE DU REMPLACEMENT DE DEUX MEMBRES DU COMITÉ D'ACCOMPAGNEMENT DES COMMISSIONS DÉLIBÉRATIVES ET DE LA CONSTITUTION D'UNE RÉSERVE POUR SUPPLÉER À D'ÉVENTUELLES DÉMISSIONS ULTÉRIEURES**

<sup>2107</sup> **De voorzitter.**- Wij gaan nu over tot de telling van de stembrieven.

**M. le président.**- Nous allons maintenant procéder au dépouillement des bulletins de vote.

## UITSLAG VAN DE STEMMING

Aantal uitgebrachte stemmen: 52

Blanco en ongeldige stemmen: 8

Aantal geldige stemmen: 44

Aantal behaalde stemmen per kandidaat:

Voor mevrouw Mélanie Ceyskens: 39 stemmen

Voor de heer Nino Junius: 40 stemmen

Ze worden dus aangewezen als leden van het begeleidingscomité van de overlegcommissies.

Voor mevrouw Camille Kelbel: 39 stemmen

Voor de heer Sacha Rangoni: 38 stemmen

Voor de heer Harrie Barron: 40 stemmen

Ze zullen dus deel uitmaken van de reserve met het oog op de eventuele vervanging van ontslagnemende leden van het begeleidingscomité.

2109 **NAAMSTEMMINGEN**

2111 *A-408/1 en 2 – 2020/2021*

2111 **De voorzitter.** - Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 19 maart 2021 tussen het Waals Gewest, het Vlaams Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschap met betrekking tot de coördinatie inzake het toezicht en de naleving van de gewestelijke wetgevingen betreffende tewerkstelling (nrs. A-408/1 en 2 – 2020/2021).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 1

81 leden zijn aanwezig.

70 antwoorden ja.

11 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

2113 *A-409/1 en 2 - 2020/2021*

## RÉSULTAT DU VOTE

Nombre de voix émises : 52.

Votes blancs et nuls : 8.

Nombre de votes valables : 44.

Nombre de voix obtenues par chaque candidat :

Pour Mme Mélanie Ceyskens : 39 votes.

Pour M. Nino Junius : 40 votes.

Ils sont donc désignés en tant que membres du comité d'accompagnement des commission délibératives.

Pour Mme Camille Kelbel : 39 votes.

Pour M. Sacha Rangoni : 38 votes.

Pour M. Harrie Barron : 40 votes.

Ils constitueront donc la réserve en vue d'un éventuel remplacement de membres démissionnaires du comité d'accompagnement.

**VOTES NOMINATIFS**

*A-408/1 et 2 – 2020/2021*

**M. le président.** - L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 19 mars 2021 entre la Région wallonne, la Région flamande, la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone portant sur la coordination du contrôle et de la surveillance des législations régionales relatives à l'emploi (nos A-408/1 et 2 – 2020/2021).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 1

81 membres sont présents.

70 répondent oui.

11 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

*A-409/1 et 2 – 2020/2021*

2113 **De voorzitter.-** Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 24 juni 2021 tussen de Vlaamse Gemeenschap, het Vlaams Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de afstemming van het arbeidsmarktbeleid, opleiding, vorming en de bevordering van de mobiliteit van werkzoekenden (nrs. A-409/1 en 2 – 2020/2021).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 2

81 leden zijn aanwezig.

70 antwoorden ja.

11 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

2115 *A-113/1 en 2 – 2019-2020*

2115 **De voorzitter.-** Aan de orde is de naamstemming over het besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van ordonnantie van mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel, mevrouw Clémentine Barzin, mevrouw Alexia Bertrand en mevrouw Aurélie Czekalski tot wijziging van de ordonnantie van 2 mei 2013 houdende het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing en tot invoering van regels inzake de voorbeeldfunctie van de overheid inzake beheersing van het energieverbruik van bepaalde IT-praktijken alsook van begeleiding van bedrijven om ze meer verantwoordelijkheidszin bij te brengen op dat gebied (nrs. A-113/1 en 2 – 2019/2020) - (Toepassing van artikel 91.4 van het reglement).

Zij die er voorstander van zijn dat het voorstel van ordonnantie wordt verworpen, stemmen ja omdat de commissie in haar besluit voorstelt dat het wordt verworpen.

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 3

81 leden zijn aanwezig.

57 antwoorden ja.

19 antwoorden neen.

5 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het besluit van de commissie strekkende tot het verwerpen van het voorstel van ordonnantie aan.

**M. le président.-** L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 24 juin 2021 entre la Communauté flamande, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale portant sur l'articulation de la politique du marché du travail, de la formation et de la promotion de la mobilité des chercheurs d'emploi (nos A-409/1 et 2 – 2020/2021).

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 2

81 membres sont présents.

70 répondent oui.

11 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

*A-113/1 et 2 – 2019-2020*

**M. le président.-** L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition d'ordonnance de Mmes Anne-Charlotte d'Ursel, Clémentine Barzin, Alexia Bertrand et Aurélie Czekalski modifiant l'ordonnance du 2 mai 2013 portant le Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie et introduisant des exigences d'exemplarité pour les pouvoirs publics en matière de maîtrise de la sollicitation énergétique de certaines pratiques IT, et un accompagnement aux entreprises pour une responsabilisation en ce domaine (nos A-113/1 et 2 – 2019-2020) - (Application de l'article 91.4 du règlement).

Ceux qui sont pour le rejet de la proposition d'ordonnance votent oui puisque les conclusions de la commission en proposent le rejet.

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 3

81 membres sont présents.

57 répondent oui.

19 répondent non.

5 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte les conclusions de la commission tendant à rejeter la proposition d'ordonnance.



*A-401/1 en 2 – 2020/2021*

2117

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie betreffende Brupartners (nrs. A-401/1 en 2 – 2020/2021).

Tot stemming wordt overgegaan.

## UITSLAG VAN DE STEMMING 4

79 leden zijn aanwezig.

75 antwoorden ja.

4 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

*A-418/1 en 2 – 2021-2022*

2119

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 13 juli 2021 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende de coördinatie van het beleid inzake grensoverschrijdende overbrenging van afvalstoffen (nrs. A-418/1 en 2 – 2021/2022).

Tot stemming wordt overgegaan.

## UITSLAG VAN DE STEMMING 5

81 leden zijn aanwezig.

80 antwoorden ja.

1 onthoudt zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

*A-423/1 en 2 – 2021-2022*

2121

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de overeenkomst tussen de Republiek Litouwen en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest over de statistische overdrachten van energie uit hernieuwbare bronnen voor de naleving van richtlijnen 2009/28/EG en (EU) 2018/2001, ondertekend te Vilnius/Brussel op 15 juli 2021 (nrs. A-423/1 en 2 – 2021/2022).

Tot stemming wordt overgegaan.

## UITSLAG VAN DE STEMMING 6

*A-401/1 et 2 – 2020/2021*

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance relative à Brupartners (nos A-401/1 et 2 – 2020/2021).

Il est procédé au vote.

## RÉSULTAT DU VOTE 4

79 membres sont présents.

75 répondent oui.

4 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

*A-418/1 et 2 – 2021-2022*

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 13 juillet 2021 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale portant coordination de la politique de transfert transfrontalier des déchets (nos A-418/1 et 2 – 2021-2022).

Il est procédé au vote.

## RÉSULTAT DU VOTE 5

81 membres sont présents.

80 répondent oui.

1 s'abstient.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

*A-423/1 et 2 – 2021-2022*

2121

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord entre la République de Lituanie et la Région de Bruxelles-Capitale sur les transferts statistiques d'énergie produite à partir de sources renouvelables à des fins de conformité avec les directives 2009/28/CE et (UE) 2018/2001 signé à Vilnius/Bruxelles le 15 juillet 2021 (nos A-423/1 et 2 – 2021-2022).

Il est procédé au vote.

80 leden zijn aanwezig.

47 antwoorden ja.

10 antwoorden neen.

23 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

De leden die zich hebben onthouden, wordt verzocht de redenen van hun onthouding mee te delen.

<sup>2123</sup> **Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)** (*in het Frans*).- *De MR-fractie onthoudt zich omdat ze betreurt dat het gewest zijn doelstellingen inzake hernieuwbare energie niet wist te bereiken zonder een statistische overdracht.*

<sup>2127</sup> *A-424/1 en 2 - 2021-2022*

<sup>2127</sup> **De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie betreffende de maatregelen voor het naleven door de gebruikers van de regels inzake toegang tot genetische rijkdommen en de eerlijke en billijke verdeling van voordelen voortvloeiende uit hun gebruik (nrs A-424/1 en 2 – 2020/2021).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 7

81 leden zijn aanwezig.

70 antwoorden ja.

11 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

<sup>2129</sup> *A-165/1 en 2 – 2019-2020*

<sup>2129</sup> **De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie van mevrouw Céline Fremault, mevrouw Véronique Lefrancq, mevrouw Gladys Kazadi, de heren Pierre Kompany, Christophe De Beukelaer en mevrouw Bianca Debaets teneinde een klimaattoets in te voeren vóór elke binnen de Brusselse

#### RÉSULTAT DU VOTE 6

80 membres sont présents.

47 répondent oui.

10 répondent non.

23 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

Les membres qui se sont abstenus sont invités à faire connaître les motifs de leur abstention.

**Mme Viviane Teitelbaum (MR).**- Ce projet d'ordonnance porte sur le recours au mécanisme de flexibilité et existe du fait de l'incapacité de notre Région à atteindre ses objectifs en matière de parts d'énergie produite à partir des sources renouvelables dans la consommation d'énergie finale brute.

Nous votons l'abstention pour marquer notre regret de ne pas voir la Région capable d'atteindre les objectifs qui lui sont assignés sans recourir au transfert statistique.

*A-424/1 et 2 – 2021-2022*

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance relative aux mesures concernant le respect par les utilisateurs des règles en matière d'accès aux ressources génétiques et de partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation (nos A-424/1 et 2 – 2021-2022).

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 7

81 membres sont présents.

70 répondent oui.

11 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

*A-165/1 et 2 – 2019-2020*

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution de Mmes Céline Fremault, Véronique Lefrancq et Gladys Kazadi, MM. Pierre Kompany, Christophe De Beukelaer et Mme Bianca Debaets visant à instaurer un test "climat" préalable à toute décision délibérée au sein du gouvernement de

Hoofdstedelijke Regering genomen beslissing (nrs. A-165/1 en 2 – 2019/2020) - (Toepassing van artikel 91.4 van het reglement).

Zij die er voorstander van zijn dat het voorstel van resolutie wordt verworpen, stemmen ja omdat de commissie in haar besluit voorstelt dat het wordt verworpen.

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 8

81 leden zijn aanwezig.

50 antwoorden ja.

6 antwoorden neen.

25 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het besluit van de commissie strekkende tot het verwerpen van het voorstel van resolutie aan.

*A-204/1 en 2 – 2019-2020*

**De voorzitter.-** Aan de orde is de naamstemming over het besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie van mevrouw Françoise De Smedt, de heer Youssef Handichi, mevrouw Stéphanie Koplowicz, de heren Jan Busselen, Petya Obolensky, Luc Vancauwenberge en Francis Dagrin, mevrouw Caroline De Bock, de heer Jean-Pierre Kerckhofs en mevrouw Leila Lahssaini waarbij een onderzoek wordt gevraagd over het ontvangstenverlies voor het gewest als gevolg van het ontwijken van registratierechten door vastgoedmaatschappijen (nrs. A-204/1 en 2 – 2019/2020) - (Toepassing van artikel 91.4 van het reglement).

Zij die er voorstander van zijn dat het voorstel van resolutie wordt verworpen, stemmen ja omdat de commissie in haar besluit voorstelt dat het wordt verworpen.

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 9

78 leden zijn aanwezig.

66 antwoorden ja.

11 antwoorden neen.

1 onthoudt zich.

Bijgevolg neemt het parlement het besluit van de commissie strekkende tot het verwerpen van het voorstel van resolutie aan.

la Région de Bruxelles-Capitale (nos A-165/1 et 2 – 2019-2020) - (Application de l'article 91.4 du règlement).

Ceux qui sont pour le rejet de la proposition de résolution votent oui puisque les conclusions de la commission en proposent le rejet.

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 8

81 membres sont présents.

50 répondent oui.

6 répondent non.

25 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte les conclusions de la commission tendant à rejeter la proposition de résolution.

*A-204/1 et 2 – 2019-2020*

**M. le président.-** L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution de Mme Françoise De Smedt, M. Youssef Handichi, Mme Stéphanie Koplowicz, M. Jan Busselen, MM. Petya Obolensky, Luc Vancauwenberge et Francis Dagrin, Mme Caroline De Bock, M. Jean-Pierre Kerckhofs et Mme Leila Lahssaini demandant une étude sur le manque à gagner pour la Région dû à l'évitement des droits d'enregistrement par les sociétés immobilières (nos A-204/1 et 2 – 2019-2020) - (Application de l'article 91.4 du règlement).

Ceux qui sont pour le rejet de la proposition de résolution votent oui puisque les conclusions de la commission en proposent le rejet.

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 9

78 membres sont présents.

66 répondent oui.

11 répondent non.

1 s'abstient.

En conséquence, le parlement adopte les conclusions de la commission tendant à rejeter la proposition de résolution.

*Over de ingediende moties*

2133

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over de moties ingediend tot besluit van de algemene samengevoegde beleidsverklaring van de regering en van het Verenigd College (plenaire vergadering van 21 en 22 oktober 2021).

Twee moties werden ingediend:

Een gemotiveerde motie werd ingediend door mevrouw Cieltje Van Achter, de heren Mathias Vanden Borre en Gilles Verstraeten.

Een eenvoudige motie wordt door de heren Ridouane Chahid, John Pitseys, Arnaud Verstraete en Fouad Ahidar voorgesteld.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

2135

**De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).**- Ik licht graag de gemotiveerde motie toe die mevrouw Van Achter, de heer Verstraeten en ikzelf tijdens de vorige plenaire vergadering indienden.

Minister-president Vervoort gaf toen zijn toelichting bij de algemene beleidsverklaring en de grote lijnen van het begrotingsakkoord. De essentiële begrotingstabel kreeg het parlement echter niet. Uit die tabel kunnen wij opmaken wat er precies wordt aangepast en waar er wordt bespaard of bezuinigd.

De regering had vooraf tijdens een persconferentie aangegeven dat ze 140,7 miljoen euro zou besparen door investeringen uit te stellen en 105 miljoen euro door te bezuinigen. Waar ze precies dat geld zou halen, zei ze er echter niet bij.

Voor mij hoort het bij de principes van de basisdemocratie dat het parlement inzage krijgt in die cijfers. Ik heb tot drie keer toe gevraagd om ze te mogen inzien. Staatssecretaris Ben Hamou liet in het Uitgebreid Bureau weten dat ze dat aan de regering zou voorleggen. Het parlement heeft die cijfers echter nooit gekregen.

Dat getuigt van een totaal gebrek aan democratisch fatsoen. In het Vlaams Parlement en in de Kamer van Volksvertegenwoordigers kan dat bijvoorbeeld wel. Daar wordt een tabel voorgelegd waaruit de parlementsleden kunnen opmaken waar de regering het geld zal halen. Zonder een dergelijke verantwoording kunnen de minister-president of de ministers om het even wat beweren.

De begrotingsgesprekken gaan van start. Een van mijn medewerkers heeft het opgezocht: in de meerjarenbegroting is voor volgend jaar een aanpassing - een 'besparing' - van 105 miljoen euro opgenomen. Er staat echter geen enkele uitleg bij over waar er zal bespaard worden.

*Sur les ordres du jour déposés*

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les ordres du jour déposés en conclusion de la déclaration de politique générale conjointe du gouvernement et du Collège réuni (séance plénière des 21 et 22 octobre 2021).

Deux ordres du jour ont été déposés :

Un ordre du jour motivé a été déposé par Mme Cieltje Van Achter, MM. Mathias Vanden Borre et Gilles Verstraeten.

Un ordre du jour pur et simple est proposé par MM. Ridouane Chahid, John Pitseys, Arnaud Verstraete et Fouad Ahidar.

L'ordre du jour pur et simple ayant la priorité de droit, je mets cet ordre du jour aux voix.

**M. Mathias Vanden Borre (N-VA) (en néerlandais).**- *J'aimerais expliquer l'ordre du jour motivé déposé par les trois députés de la N-VA lors de la dernière séance plénière.*

*M. Vervoort a commenté la déclaration de politique générale et l'accord budgétaire, mais le parlement n'a pas reçu le tableau budgétaire lui permettant d'établir avec précision quelles sont les adaptations et économies réalisées.*

*En conférence de presse, le gouvernement a fait savoir qu'il économiserait 140,7 millions d'euros en reportant des investissements et en réalisant des économies à hauteur de 105 millions d'euros, sans préciser où il trouverait cet argent.*

*L'accès du parlement à ces chiffres est l'un des principes fondamentaux de la démocratie. Le fait que nous ne les ayons jamais reçus témoigne d'un manque total de décence démocratique. Nous allons entamer les discussions budgétaires sans savoir où les 105 millions d'économies seront réalisées.*

2137 Ik roep daarom alle aanwezige collega's, zeker van de oppositie, maar ook van de meerderheid, op om blijk te geven van democratisch fatsoen. Het wordt hoog tijd dat de regering het parlement uitlegt waar ze het geld vandaan zal halen. Die vraag geldt voor deze begroting, maar ook voor de toekomstige begrotingen. Zonder die cijfers is het immers moeilijk om een constructief en inhoudelijk debat te voeren.

2139 **De voorzitter.-** Wij gaan over tot de naamstemming over de eenvoudige motie.

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 10

79 leden zijn aanwezig.

45 antwoorden ja.

28 antwoorden neen.

6 onthouden zich.

Bijgevolg wordt ze door het parlement aangenomen.

2143 De plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- De vergadering wordt gesloten om 16.50 uur.

*J'appelle donc tous les députés présents, de l'opposition mais aussi de la majorité, à faire preuve de décence démocratique. Sans ces chiffres, il est difficile d'avoir un débat constructif et substantiel.*

**M. le président.-** Nous procédons maintenant au vote nominatif sur l'ordre du jour pur et simple.

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 10

79 membres sont présents.

45 répondent oui.

28 répondent non.

6 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement l'adopte.

La séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- La séance est levée à 16h50.

**DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN / DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS****STEMMING 1 / VOTE 1**

Ja	70	Oui
----	----	-----

Leila Agic, Fouad Ahidar, Victoria Austraet, Latifa Aït Baala, Clémentine Barzin, Juan Benjumea Moreno, Alexia Bertrand, Nicole Nketo Bomele, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Emmanuel De Bock, Margaux De Ré, Vincent De Wolf, Bianca Debaets, Carla Dejonghe, Dominique Dufourny, Ibrahim Dönmez, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Céline Fremault, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysse, Soetkin Hoessen, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Gladys Kazadi, Pierre Kompany, Sadik Köksal, Marie Lecocq, Véronique Lefrancq, David Leisterh, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Pierre-Yves Lux, Rachid Madrane, Christophe Magdalijns, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Ahmed Mouhssin, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Magali Plovie, Els Rochette, Hilde Sabbe, Françoise Schepmans, Matteo Segers, Calvin Soiresse Njall, Lotte Stoops, Farida Tahar, Hicham Talhi, Viviane Teitelbaum, Sevet Temiz, Julien Uyttendaele, Gaëtan Van Goidsenhoven, Mathias Vanden Borre, Guy Vanhengel, Arnaud Verstraete, Gilles Verstraeten, Michaël Vossaert, David Weytsman, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Ariane de Lobkowitz, Jonathan de Patoul, Barbara de Radigués.

Onthoudingen	11	Abstentions
--------------	----	-------------

Jan Busselen, Francis Dagrin, Caroline De Bock, Françoise De Smedt, Elisa Groppi, Youssef Handichi, Pepijn Kennis, Jean-Pierre Kerckhofs, Leila Lahssaini, Petya Obolensky, Luc Vancauwenberge.

## STEMMING 2 / VOTE 2

Ja	70	Oui
----	----	-----

Leila Agic, Fouad Ahidar, Victoria Austraet, Latifa Aït Baala, Clémentine Barzin, Juan Benjumea Moreno, Alexia Bertrand, Nicole Nketo Bomele, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Emmanuel De Bock, Margaux De Ré, Vincent De Wolf, Bianca Debaets, Carla Dejonghe, Dominique Dufourny, Ibrahim Dönmez, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Céline Fremault, Zoé Genot, Marc-Jean Ghyssels, Soetkin Hoessen, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Gladys Kazadi, Pierre Kompany, Sadik Köksal, Marie Lecocq, Véronique Lefrancq, David Leisterh, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Pierre-Yves Lux, Rachid Madrane, Christophe Magdalijs, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Ahmed Mouhssin, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Magali Plovie, Els Rochette, Hilde Sabbe, Françoise Schepmans, Matteo Segers, Kalvin Soiresse Njall, Lotte Stoops, Farida Tahar, Hicham Talhi, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Gaëtan Van Goidsenhoven, Mathias Vanden Borre, Guy Vanhengel, Arnaud Verstraete, Gilles Verstraeten, Michaël Vossaert, David Weytsman, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Ariane de Lobkowicz, Jonathan de Patoul, Barbara de Radigués.

Onthoudingen	11	Abstentions
--------------	----	-------------

Jan Busselen, Francis Dagrín, Caroline De Bock, Françoise De Smedt, Elisa Groppi, Youssef Handichi, Pepijn Kennis, Jean-Pierre Kerckhofs, Leila Lahssaini, Petya Obolensky, Luc Vancauwenberge.

### STEMMING 3 / VOTE 3

Ja	57	Oui
----	----	-----

Leila Agic, Fouad Ahidar, Juan Benjumea Moreno, Nicole Nketo Bomele, Jan Busselen, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Francis Dagrín, Caroline De Bock, Emmanuel De Bock, Margaux De Ré, Françoise De Smedt, Carla Dejonghe, Ibrahim Dönmez, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysse, Elisa Groppi, Youssef Handichi, Soetkin Hoessen, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Jean-Pierre Kerckhofs, Sadik Köksal, Leila Lahssaini, Marie Lecocq, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Pierre-Yves Lux, Rachid Madrane, Joëlle Maison, Ahmed Mouhssin, Marie Nagy, Petya Obolensky, Mohamed Ouriaghli, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Magali Plovie, Els Rochette, Hilde Sabbe, Matteo Segers, Calvin Soiresse Njall, Lotte Stoops, Farida Tahar, Hicham Talhi, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Luc Vancauwenberge, Guy Vanhengel, Arnaud Verstraete, Michaël Vossaert, Khadija Zamouri, Ariane de Lobkowicz, Jonathan de Patoul, Barbara de Radigués.

Neen	19	Non
------	----	-----

Latifa Aït Baala, Clémentine Barzin, Alexia Bertrand, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Vincent De Wolf, Bianca Debaets, Dominique Dufourny, Céline Fremault, Gladys Kazadi, Pierre Kompany, Véronique Lefrancq, David Leisterh, Bertin Mampaka Mankamba, Françoise Schepmans, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel.

Onthoudingen	5	Abstentions
--------------	---	-------------

Victoria Austraet, Pepijn Kennis, Christophe Magdalijns, Mathias Vanden Borre, Gilles Verstraeten.



#### STEMMING 4 / VOTE 4

Ja	75	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Victoria Austraet, Latifa Aït Baala, Clémentine Barzin, Juan Benjumea Moreno, Alexia Bertrand, Nicole Nketo Bomele, Jan Busselen, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Francis Dagrín, Caroline De Bock, Emmanuel De Bock, Margaux De Ré, Françoise De Smedt, Vincent De Wolf, Bianca Debaets, Carla Dejonghe, Dominique Dufourny, Ibrahim Dönmez, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Céline Fremault, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysse, Elisa Groppi, Youssef Handichi, Soetkin Hoessen, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Gladys Kazadi, Jean-Pierre Kerckhofs, Pierre Kompany, Sadik Köksal, Leila Lahssaini, Marie Lecocq, Véronique Lefrancq, David Leisterh, Marc Loewenstein, Pierre-Yves Lux, Rachid Madrane, Christophe Magdalijs, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Ahmed Mouhssin, Marie Nagy, Petya Obolensky, Mohamed Ouriaghli, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Magali Plovie, Els Rochette, Hilde Sabbe, Françoise Schepmans, Matteo Segers, Kalvin Soiresse Njall, Lotte Stoops, Farida Tahar, Hicham Talhi, Viviane Teitelbaum, Julien Uyttendaele, Gaëtan Van Goidsenhoven, Luc Vancauwenberge, Guy Vanhengel, Arnaud Verstraete, Michaël Vossaert, David Weytsman, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Ariane de Lobkowicz, Jonathan de Patoul, Barbara de Radigués.

Onthoudingen	4	Abstentions
--------------	---	-------------

Pepijn Kennis, Dominiek Lootens-Stael, Mathias Vanden Borre, Gilles Verstraeten.

## STEMMING 5 / VOTE 5

Ja	80	Oui
----	----	-----

Leila Agic, Fouad Ahidar, Victoria Austraet, Latifa Aït Baala, Clémentine Barzin, Juan Benjumea Moreno, Alexia Bertrand, Nicole Nketo Bomele, Jan Busselen, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Francis Dagrín, Caroline De Bock, Emmanuel De Bock, Margaux De Ré, Françoise De Smedt, Vincent De Wolf, Bianca Debaets, Carla Dejonghe, Dominique Dufourny, Ibrahim Dönmez, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Céline Fremault, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysse, Elisa Groppi, Youssef Handichi, Soetkin Hoessen, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Gladys Kazadi, Jean-Pierre Kerckhofs, Pierre Kompany, Sadik Köksal, Leila Lahssaini, Marie Lecocq, Véronique Lefrancq, David Leisterh, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Pierre-Yves Lux, Rachid Madrane, Christophe Magdalijs, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Ahmed Mouhssin, Marie Nagy, Petya Obolensky, Mohamed Ouriaghli, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Magali Plovie, Els Rochette, Hilde Sabbe, Françoise Schepmans, Matteo Segers, Calvin Soiresse Njall, Lotte Stoops, Farida Tahar, Hicham Talhi, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Gaëtan Van Goidsenhoven, Luc Vancauwenberge, Mathias Vanden Borre, Guy Vanhengel, Arnaud Verstraete, Gilles Verstraeten, Michaël Vossaert, David Weytsman, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Ariane de Lobkowicz, Jonathan de Patoul, Barbara de Radigués.

Onthouding	1	Abstention
------------	---	------------

Pepijn Kennis.

## STEMMING 6 / VOTE 6

Ja	47	Oui
----	----	-----

Leila Agic, Fouad Ahidar, Juan Benjumea Moreno, Nicole Nketo Bomele, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Emmanuel De Bock, Margaux De Ré, Carla Dejonghe, Ibrahim Dönmez, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysseles, Soetkin Hoessen, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Sadik Köksal, Marie Lecocq, Marc Loewenstein, Pierre-Yves Lux, Rachid Madrane, Christophe Magdalijns, Joëlle Maison, Ahmed Mouhssin, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Magali Plovie, Els Rochette, Hilde Sabbe, Matteo Segers, Calvin Soiresse Njall, Lotte Stoops, Farida Tahar, Hicham Talhi, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Guy Vanhengel, Arnaud Verstraete, Michaël Vossaert, Khadija Zamouri, Ariane de Lobkowicz, Jonathan de Patoul, Barbara de Radigués.

Neen	10	Non
------	----	-----

Jan Busselen, Francis Dagrín, Caroline De Bock, Françoise De Smedt, Elisa Groppi, Youssef Handichi, Leila Lahssani, Dominiek Lootens-Stael, Petya Obolensky, Luc Vancauwenberge.

Onthoudingen	23	Abstentions
--------------	----	-------------

Victoria Austraet, Latifa Ait Baala, Clémentine Barzin, Alexia Bertrand, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Vincent De Wolf, Bianca Debaets, Dominique Dufourny, Céline Fremault, Gladys Kazadi, Pepijn Kennis, Pierre Kompany, Véronique Lefrancq, David Leisterh, Bertin Mampaka Mankamba, Françoise Schepmans, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, Mathias Vanden Borre, Gilles Verstraeten, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel.

## STEMMING 7 / VOTE 7

Ja	70	Oui
----	----	-----

Leila Agic, Fouad Ahidar, Victoria Austraet, Latifa Aït Baala, Clémentine Barzin, Juan Benjumea Moreno, Alexia Bertrand, Nicole Nketo Bomele, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Emmanuel De Bock, Margaux De Ré, Vincent De Wolf, Bianca Debaets, Carla Dejonghe, Dominique Dufourny, Ibrahim Dönmez, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Céline Fremault, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysseles, Soetkin Hoessen, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Gladys Kazadi, Pierre Kompany, Sadik Köksal, Marie Lecocq, Véronique Lefrancq, David Leisterh, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Pierre-Yves Lux, Rachid Madrane, Christophe Magdalijs, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Ahmed Mouhssin, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Magali Plovie, Els Rochette, Hilde Sabbe, Françoise Schepmans, Matteo Segers, Kalvin Soiresse Njall, Lotte Stoops, Farida Tahar, Hicham Talhi, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Gaëtan Van Goidsenhoven, Mathias Vanden Borre, Guy Vanhengel, Arnaud Verstraete, Gilles Verstraeten, Michaël Vossaert, David Weytsman, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Ariane de Lobkowicz, Jonathan de Patoul, Barbara de Radigués.

Onthoudingen	11	Abstentions
--------------	----	-------------

Jan Busselen, Francis Dagrín, Caroline De Bock, Françoise De Smedt, Elisa Groppi, Youssef Handichi, Pepijn Kennis, Jean-Pierre Kerckhofs, Leila Lahssaini, Petya Obolensky, Luc Vancauwenberge.

## STEMMING 8 / VOTE 8

Ja	50	Oui
----	----	-----

Leila Agic, Fouad Ahidar, Juan Benjumea Moreno, Nicole Nketo Bomele, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Emmanuel De Bock, Margaux De Ré, Carla Dejonghe, Ibrahim Dönmez, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysse, Soetkin Hoessen, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Sadik Köksal, Marie Lecocq, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Pierre-Yves Lux, Rachid Madrane, Christophe Magdalijns, Joëlle Maison, Ahmed Mouhssin, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Magali Plovie, Els Rochette, Hilde Sabbe, Matteo Segers, Calvin Soiresse Njall, Lotte Stoops, Farida Tahar, Hicham Talhi, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Mathias Vanden Borre, Guy Vanhengel, Arnaud Verstraete, Gilles Verstraeten, Michaël Vossaert, Khadija Zamouri, Ariane de Lobkowicz, Jonathan de Patoul, Barbara de Radigués.

Neen	6	Non
------	---	-----

Victoria Austraet, Bianca Debaets, Céline Fremault, Gladys Kazadi, Pierre Kompany, Véronique Lefrancq.

Onthoudingen	25	Abstentions
--------------	----	-------------

Latifa Aït Baala, Clémentine Barzin, Alexia Bertrand, Jan Busselen, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Francis Dagrín, Caroline De Bock, Françoise De Smedt, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Elisa Groppi, Youssef Handichi, Pepijn Kennis, Jean-Pierre Kerckhofs, Leila Lahssaini, David Leisterh, Bertin Mampaka Mankamba, Petya Obolensky, Françoise Schepmans, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, Luc Vancauwenberge, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel.

## STEMMING 9 / VOTE 9

Ja	66	Oui
----	----	-----

Leila Agic, Fouad Ahidar, Latifa Aït Baala, Clémentine Barzin, Alexia Bertrand, Nicole Nketo Bomele, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Emmanuel De Bock, Margaux De Ré, Vincent De Wolf, Bianca Debaets, Carla Dejonghe, Dominique Dufourny, Ibrahim Dönmez, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Céline Fremault, Marc-Jean Ghysseles, Soetkin Hoessen, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Gladys Kazadi, Pierre Kompany, Sadik Köksal, Marie Lecocq, Véronique Lefrancq, David Leisterh, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Pierre-Yves Lux, Rachid Madrane, Christophe Magdalijns, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Ahmed Mouhssin, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Magali Plovie, Els Rochette, Hilde Sabbe, Françoise Schepmans, Matteo Segers, Calvin Soiresse Njall, Lotte Stoops, Farida Tahar, Hicham Talhi, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Gaëtan Van Goidsenhoven, Mathias Vanden Borre, Guy Vanhengel, Arnaud Verstraete, Michaël Vossaert, David Weytsman, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Ariane de Lobkowicz, Jonathan de Patoul, Barbara de Radigués.

Neen	11	Non
------	----	-----

Victoria Austraet, Jan Busselen, Francis Dagrin, Caroline De Bock, Françoise De Smedt, Elisa Groppi, Youssef Handichi, Jean-Pierre Kerckhofs, Leila Lahssaini, Petya Obolensky, Luc Vancauwenberge.

Onthouding	1	Abstention
------------	---	------------

Pepijn Kennis.

## STEMMING 10 / VOTE 10

Ja	45	Oui
----	----	-----

Leila Agic, Fouad Ahidar, Juan Benjumea Moreno, Nicole Nketo Bomele, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Emmanuel De Bock, Margaux De Ré, Carla Dejonghe, Ibrahim Dönmez, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysseles, Soetkin Hoessen, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Sadik Köksal, Marie Lecocq, Marc Loewenstein, Rachid Madrane, Joëlle Maison, Ahmed Mouhssin, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Magali Plovie, Els Rochette, Hilde Sabbe, Matteo Segers, Calvin Soiresse Njall, Lotte Stoops, Farida Tahar, Hicham Talhi, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Guy Vanhengel, Arnaud Verstraete, Michaël Vossaert, Khadija Zamouri, Ariane de Lobkowitz, Jonathan de Patoul, Barbara de Radigués.

Neen	28	Non
------	----	-----

Latifa Aït Baala, Clémentine Barzin, Alexia Bertrand, Jan Busselen, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Francis Dagrín, Caroline De Bock, Françoise De Smedt, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Elisa Groppi, Youssef Handichi, Pepijn Kennis, Jean-Pierre Kerckhofs, Leila Lahssaini, David Leisterh, Dominiek Lootens-Stael, Bertin Mampaka Mankamba, Petya Obolensky, Françoise Schepmans, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, Luc Vancauwenberge, Mathias Vanden Borre, Gilles Verstraeten, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel.

Onthoudingen	6	Abstentions
--------------	---	-------------

Victoria Austraet, Bianca Debaets, Céline Fremault, Gladys Kazadi, Pierre Kompany, Véronique Lefrancq.